Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **74 (1956)**

Heft 293

PDF erstellt am: **23.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 293 Bern, Donnerstag 13. Dezember 1956 — 74. Jahrgang — 74e année — Berne, jeudi 13 décembre 1956 **No 293**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 163074–163100.

Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (zwei Publikationen).

Téloferm S.A. en liquidation, Neuchâtel.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im November 1956.

«Indices des prix de gros et des prix à la consommation, chiffres d'affaires du commerce de détail pendant le troisième trimestre de 1956» (extrait du rapport sur la situation économique joint à la «Vie économique» No 11).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der 40 Aktien der Berner Alpenbahn-Gesellschaft, Nrn. 00081/82, 05256/57, 39426, 54203, 45899, 55517/19, von nom. je Fr. 500, nebst Coupon Nr. 9 und ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (544[1])

Bern, den 5. Dezember 1956. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Die unbekannten Besitzer folgender Schuldbriefe:

Fr. 2100, d. d. 28. Januar 1863, im I. Rg. zug. Pfrundfonds Amriswil;

Fr. 250, d. d. 25. Juli 1863, im II. Rg. zug. Frau Keller-Müri, Amriswil;

beide Schuldbriefe lastend auf der Liegenschaft der Frau Wwe. Klara Bernhard-Keller, in Amriswil, Parz. Nr. 305, Grdb. Amriswil E.-Bl. 229,

werden aufgefordert, die genannten Titel innert der Frist von 1 Jahr bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen und ihre Rechte geltend zu machen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (546[3])

Bischofszell, den 11. Dezember 1956.

Gerichtspräsidium Bischofszell.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 16. März 1956 ist der Aufruf des folgenden vermissten Schuldbriefes bewilligt worden: Inhaber-Schuldbrief von Fr. 7000, datiert den 25. Mai 1928, lautend auf Andreas Buck-Greb, geb. 1879, von Erlenbach, Spediteur, wohnhaft gewesen an der Seestrasse, im Wyden, in Erlenbach, lastend im zweiten Rang auf den Liegenschaften Kat. Nrn. 1618, 32 und 33 in Erlenbach (Grundprotokoll Erlenbach, Band 29, Seite 246; Pfandtitelverzeichnis 1928, Nr. 163).

Jedermann, der über das Schicksal des Schuldbriefes Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, von heute an gerechnet, auf der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, ansonst der Schuldbrief als kraftlos erklärt würde. (222[1])

Meilen, den 12. April 1956.

Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen,
der Substitut: Dr. H. von der Crone.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 5 Aktien der Primus Fabrik AG., in Zürich, datiert 18. August 1930, zu je Fr. 500, lautend auf Raymond Boyer-Vidal, Nrn. 1–5.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (403[1])

Zürich, den 13. August 1956.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Durch Beschluss der 2. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 4. Dezember 1956 wurde der Aufruf folgender vermisster Schuldurkunden bewilligt:

1. Kauf-Schuldbrief (mit Wegbedingung der Nachwährschaft) von Fr. 430, datiert 11. Mai 1871, Grundprotokoll Dielsdorf Bd. 5, Seite 143, seit 15. Oktober 1871 noch lastend auf rund 20 Aren Wiesen im Frübli, Dielsdorf (ursprünglicher Schuldner und Pfandeigentümer: Jakob Graf, alt Gemeinderat, in Dielsdorf; heutiger Schuldner: Albert Bucher, geb. 1893, Landwirt, Dielsdorf); letztbekannter Gläubiger: Simeon Hauser, Dielsdorf.

2. Kauf-Schuldbrief (mit Wegbedingung der Nachwährschaft) von Fr. 353, datiert vom 19. März 1874, Grundprotokoll Buchs (Zürich), Bd. 4, Seite 454, lastend auf rund 8 Aren Wiesen auf Landtheil, Buchs (Zürich) (ursprünglicher Schuldner und Pfandeigentümer: Jakob Schmid, Felixen, Buchs (Zürich), heutiger Schuldner: Heinrich Schmid-Schmid, geb. 1883, Oelers, Landwirt, Buchs (Zürich) (ursprünglicher Gläubiger: Kantonsrat Johannes Bräm, Buchs [Zürich]).

3. Kauf-Schuldbrief (mit Wegbedingung der Nachwährschaft) von Fr. 400, datiert vom 16. Mai 1877, Grundprotokoll Oberweningen, Bd. 5, Seite 138, lastend auf rund 5 Aren Reben im Heinimäurler, Oberweningen (ursprünglicher Schuldner und Pfandeigentümer: Jakob Duttweiler, Rudolfen, Oberweningen, heutiger Schuldner: Gustav Duttweiler, Landwirt und Förster, Oberweningen); letztbekannte Gläubigerin: Jungfrau Elisa Surber, Lehrers, Schleinikon.

4. Kauf-Schuldbrief (mit Wegbedingung der Nachwährschaft) von Fr. 150, ursprünglich Fr. 510, datiert vom 18. Mai 1893, Grundprotokoll Buchs (Zürich), Bd. 9, Seite 223, lastend auf rund 8 Aren Acker im Petermoos, und rund 8 Aren Acker hinter dem Zwingert, die letzteren seit 12. März 1913 aus der Pfandhaft entlassen, Buchs (Zürich) (ursprünglicher Schuldner und Pfandeigentümer: Jakob Suter, Waibel, Buchs [Zürich], heutige Schuldner: Erben des Jakob Suter, Buchs [Zürich]), letztbekannter Gläubiger: Jakob Bollini, Bäckermeister, sel., in Dielsdorf.

5. Schuldbrief von Fr. 130, datiert vom 26. Januar 1905, Grundprotokoll Schöfflisdorf, Bd. 6, Seite 616, lastend auf rund 12 Aren Holz und Boden auf Strackern, Schöfflisdorf (der innere Teil) (ursprünglicher Schuldner und Pfandeigentümer: Heinrich Meier, geb. 1845, Jakob sel., Wegknecht, alt Schulverwalters, Schöfflisdorf; heutige Pfandeigentümerin: Politische Gemeinde Schöfflisdorf); ursprünglicher Gläubiger: Heinrich Harlacher, Bezirksrat, Schöfflisdorf.

6. Inhaber-Schuldbrief von Fr. 650, datiert vom 14. Juli 1923, Grundprotokoll Schleinikon, Bd. 12, Seite 3, lastend im zweiten Rang auf rund 32 Aren Wiesen im Winteler oder in der Gullen, Schleinikon (ursprünglicher und heutiger Schuldner und Pfandeigentümer: Jakob Bucher, geb. 1890, Landwirt, Schleinikon); letztbekannter Gläubiger: Konrad Bucher, Dachslern-Schleinikon.

7. Schuldbrief von Fr. 110, ursprünglich Fr. 150, datiert vom 27. April 1880, Grundprotokoll Dielsdorf, Bd. 7, Seite 44, lastend auf rund 24 Aren Wiesen in Stockwiesen (ursprünglicher Schuldner und Pfandeigentümer: Heinrich Maurer, Spengler, Dielsdorf, heutige Schuldnerin: Eugen Schäfer A.-G., Dielsdorf); letztgebuchter Gläubiger: Gemeinderat Maag, Chemiker, Dielsdorf; ursprünglicher Gläubiger: Johannes Kuhn, Dielsdorf.

Der Besitzer dieser Urkunden oder jedermann, der über ihr Schicksal Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gerichte binnen einem Jahr von heute an Anzeige zu machen. Sofern innert dieser Frist keine Meldung eingeht, werden die Schuldbriefe als kraftlos erklärt und im Grundprotokoll gelöscht. (53[3]/57)

Dielsdorf, den 12. Dezember 1956.

Namens des Bezirksgerichtes Dielsdorf,
der Gerichtsschreiber: Dr. Weymuth.

Vermisst wird: Altrechtliche Verschreibung NS 4418, von nom. Franken 1600, expdt. 26. Juni 1873, zu 4½ %, losbar nach 3 Jahren, Martini 1872 angehend, von Elisabetha Schlumpf, geb. Bühler, zugunsten dem Altrat Leonz Villiger haftend vorgangsfrei auf der Liegenschaft GBP., Nr. 416 (Wiese, Wald, Wege, Bach), zu Holzhäusern, Gemeinde Risch, der Bürgergemeinde Risch (Grundbuch von Risch, Bd. VIII, Fol. 81).

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit gerichtlich aufgefordert, ihn bis 15. Dezember 1957, dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt würde. (545[3])

Zug, den 11. Dezember 1956. Kantonsgerichtspräsidium Zug:
Dr. Fried. Iten.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der Eigentümerschuldbrief vom 5. September 1925, Beleg P, Serie I/2516, von Fr. 9000, haftend auf Grundbuchblatt Nr. 567 von Langnau i. E. im VIII. Pfandrechtsrang und lautend auf den Namen des Eigentümers Johann Klötzli, Mechaniker, Burgdorfstrasse, Langnau i. E., ist kraftlos erklärt.

Langnau i. E., den 11. Dezember 1956. (547)

Der Gerichtspräsident: K. Hess.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Bekanntmachung betreffend die Handelsregistereintragungen vor Jahresende

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH., Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowie die Auflösung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzumelden (vergleiche insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Mit Rücksicht auf die gegen jedes Jahresende eintretende Häufung von Eintragungen, welche noch vor dem 1. Januar publiziert werden sollten, werden die Handelsregisterführer, Notare und Rechtsanwälte sowie alle weiteren Interessenten ersucht, solche wenn irgendwie möglich jetzt schon veranlassen zu wollen.

Avis concernant les inscriptions sur le registre du commerce à opérer avant la fin de l'année

Les chefs de maisons commerciales ou leurs héritiers, de même que les organes de personnes morales (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, sociétés coopératives, associations, etc.), sont tenus de requérir immédiatement l'inscription de toute modification de faits inscrits dans le registre du commerce, notamment la cessation du commerce ou sa reprise par une autre personne, ainsi que la dissolution et la radiation de sociétés en nom collectif ou en commandite et de personnes morales (voir en particulier les art. 937 et 938 C.O.).

Etant donné que chaque année une quantité d'inscriptions doivent être publiées avant le 1er janvier, les préposés au registre du commerce, les notaires, les avocats, ainsi que toutes les personnes intéressées sont invités à y faire procéder dès maintenant, si possible.

Zürich — Zurich — Zurigo

5. Dezember 1956. Technische Produkte usw.
Impover A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. November 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import und den Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere von technischen Produkten sowie die Fabrikation von technischen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Firmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Gottlieb Hintermann, von Beinwil am See, in Kreuzlingen. Einzelprokura ist erteilt an Marie Hintermann, von Beinwil am See, in Kreuzlingen. Geschäftsdomizil: Beethovenstrasse 5 in Zürich 2 (bei der «Hermes Immobilien- und Treuhand-A.G.»).

10. Dezember 1956. Beteiligungen usw.
Finelvet AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 83 vom 10. April 1956, Seite 910), Beteiligungen usw. Die Generalversammlung vom 3. Dezember 1956 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 1950 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt.

10. Dezember 1956. Elektrische Apparate usw.
Teletron, H. Sutter & Co., in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 211 vom 11. September 1953, Seite 2178), Fabrikation von und Handel mit elektrischen, elektronischen und physikalischen Apparaten, radioaktiven Stoffen und Chemikalien. Die Kommanditsumme des Kommanditärs Hans Klemm ist von Fr. 16 000 auf Fr. 15 000 herabgesetzt worden. Neu ist als Kommanditär mit Fr. 1000 in die Gesellschaft eingetreten Karl Kessler, von und in Zürich.

10. Dezember 1956.
Verwaltungsgesellschaft der Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon (Société de Gestion de la Fabrique de Machines-Outils Oerlikon) (Società Gestiaria della Fabbrica di Macchine Utensili Oerlikon) (Machine-Tool Works Oerlikon Administration Company), in Zürich 11, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1956, Seite 1706). Emil Bührle ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Dietrich Bührle, von und in Zürich.

10. Dezember 1956. Elektrotechnische Apparate usw.
Creator, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1955, Seite 2), Herstellung und Vertrieb von elektrotechnischen, physikalischen, hygienischen und ärztlichen Apparaten, Geräten und Instrumenten usw. Gottfried Bopp ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Bernhard Joos, Delegierter des Verwaltungsrates, ist jetzt einziges Mitglied; er führt weiter Einzelunterschrift.

10. Dezember 1956. Südfrüchte usw.
Odoardo Fries A.-G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1955, Seite 818), Südfrüchte usw. Odoardo Fries ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Walter Viktor Fries, als Präsident, sowie Alba Fries und Albert Fries, von Zürich, in Uitikon am Albis. Die Prokuren von Walter Viktor Fries und Alba Fries sind erloschen.

10. Dezember 1956.
Schweizerische Bodenkredit-Anstalt (Crédit Foncier Suisse), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1955, Seite 722), Betrieb von Bankgeschäften, vorzugsweise Hypothekargeschäften im Inland usw. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Zürich, ist erteilt worden an Max Bosshard, von Sternenberg, in Wallisellen, und Emil Frauenfelder, von Henggart, in Wallisellen.

10. Dezember 1956.
Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft (Compagnie Suisse de Réassurances) (Swiss Reinsurance Company) (Compagnia Svizzera di Riassicurazioni), in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 132 vom 8. Juni 1956, Seite 1477). Zum stellvertretenden Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Willy Bruppacher, von Zürich, in Basel.

10. Dezember 1956.
Europäische Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich (Compagnie Européenne Générale de Réassurances de Zurich) (Eurpean General Reinsurance Company of Zurich), in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1956, Seite 126). Zum stellvertretenden Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Willy Bruppacher, von Zürich, in Basel.

10. Dezember 1956.
Bemag Elektro- und Maschinenfabrik AG, Bülach, in Bülach (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1955, Seite 1409). Das Grundkapital von Fr. 200 000 ist nun voll liberiert. Edgar Sinniger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

10. Dezember 1956. Sanitäre Anlagen usw.
Benz & Cie., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1951, Seite 2838), sanitäre Anlagen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Rudolf Wenger, von Buchholterberg (Bern), in Zürich.

10. Dezember 1956. Architekturbureau.
Zdzislaw Pregowski, Dipl. Architekt ETH, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Zdzislaw Pregowski, polnischer Staatsangehöriger, in Winterthur 1, in Gütertrennung lebend. Architekturbureau. Langgasse 96.

10. Dezember 1956. Goldschmiedearbeiten usw.
Langemann, in Zürich (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1955, Seite 2725), Goldschmiede-Atelier, Handel mit Gold- und Silberwaren. Die Firmainhaberin Marta Langemann hat infolge Verehelichung den Familiennamen Brütsch und zusätzlich das Bürgerrecht von Büttenhardt erhalten; sie wohnt jetzt in Zürich 8 und lebt in Gütertrennung. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB zugestimmt.

10. Dezember 1956. Hotel.
Lilly Martin-Leiser, in Zürich (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1954, Seite 2435), Betrieb des Hotels und Restaurants «Schützen». Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Betrieb des Hotels «Rex». Die Firmainhaberin wohnt nun in Zürich 6. Neues Geschäftsdomizil: Weinbergstrasse 92.

10. Dezember 1956. Malerartikel usw.
Hans Kretz, Zürich, in Zürich (SHAB. Nr. 141 vom 19. Juni 1956, Seite 1574), Artikel der Maler- und Baubranche. Die Prokura von Heinrich Rusterholz ist erloschen.

10. Dezember 1956.
Willy Stäubli, Ingenieur, A.G., Unternehmung für Holz- und Wasserbau, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1951, Seite 331). Dr. Hermann Walder, Präsident des Verwaltungsrates, sowie Wilhelm Stäubli, Ernst Kölla und Max Kölla, weitere Mitglieder des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Dezember 1956. Waren aller Art.
Paul Reinhart & Cie., in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1955, Seite 2257), Import-, Export- und Transithandel mit Waren aller Art. Die Unterschrift von Dr. Fritz Kind ist erloschen. Neu wurde Kollektivunterschrift erteilt an Dr. iur. Hans Heitz, von Zürich, in Winterthur. Dr. rer. cam. Paul Albert Reinhart-Ganzoni und Peter Burckhardt-Reinhart zeichnen je mit Dr. iur. Hans Heitz, jedoch nicht auch miteinander.

11. Dezember 1956.
Beretta-Film, in Zürich (SHAB. Nr. 154 vom 6. Juli 1954, Seite 1746), Verleih von Filmen usw. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1956 an die Aktiengesellschaft «Beretta-Film AG», in Zürich, erloschen.

11. Dezember 1956.
Beretta-Film AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. November 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Verleih, Vertrieb und Produktion von Spiel- und Dokumentarfilmen sowie Vornahme aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Franken 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Beretta-Film», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1956, wonach die Aktiven Fr. 103 377.90 und die Passiven Fr. 50 630.05 betragen, zum Preise von Fr. 52 747.85, von dem Fr. 48 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Luigi Beretta, von Zürich in Lugano, in Uitikon. Geschäftsdomizil: Bahnhofquai 9, in Zürich 1.

11. Dezember 1956.
«Continental», Revisions- und Treuhand-AG. («Continental», Société fiduciaire et de révision SA.) («Continental», Accountants and Trustee Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. November 1956 eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt die Durchführung von Revisions-, Treuhand- und Organisationsaufträgen jeder Art im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sämtliche Geschäfte tätigen, die mit ihrem Zweck im Zusammenhang stehen, und sich an andern ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: August Schirmer, von St. Gallen, in Baden, als Präsident, sowie Dr. Franco Maspoli, von Coldrerio, in Mendrisio, und Dr. Rudolf Schäfer, von und in Aarau, als weitere Mitglieder. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist bestellt Dr. Fridolin Zweifel, von Linthal, in Zug. Geschäftsdomizil: Beethovenstrasse 24, in Zürich 2.

11. Dezember 1956. Waren aller Art usw.
Urania Handels A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Dezember 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art auf eigene oder fremde Rechnung, einschliesslich von Export- und Importgeschäften, die Vertretung von Waren aller Art sowie Finanzierungen von und Beteiligungen an gleichen oder ähnlichen Unternehmen. Die Gesellschaft ist berechtigt, alle Geschäfte abzuschliessen, die mit ihrem Zweck in irgendeinem Zusammenhang stehen, einschliesslich des Erwerbs, der Veräusserung und der Verwaltung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 100

Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Augustin Dreher, von Henau, in Zürich. Einzelprokura, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken, ist erteilt an Emilie Baer, von und in Affoltern am Albis. Geschäftsdomizil: Uraniastrasse 35, in Zürich 1 (bei Augustin Dreher).

11. Dezember 1956. Maschinen usw.
Strapex A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1955, Seite 2565), Handel mit Maschinen usw. Die Generalversammlung vom 29. November 1956 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 35 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 85 000, eingeteilt in 85 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt. Neues Geschäftsdomizil: Zürichbergstrasse 20, in Zürich 7.

11. Dezember 1956. Pharmazeutische Produkte usw.
Pharmasan A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1952, Seite 2633), pharmazeutische und kosmetische Produkte usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. November 1956 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Pharmasan A.G. in Liquidation** durchgeführt. Zum Liquidator ist ernannt Dr. Werner Hausheer. Er führt Einzelunterschrift nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern als Liquidator. Neues Geschäftsdomizil: Talstr. 20, in Zürich 1 (bei Dr. Werner Hausheer).

11. Dezember 1956. Gummibandwaren usw.
Primus-Fabrik A.-G. (Etablissement Primus S.A.), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1950, Seite 281), Fabrikation von Gummibandwaren usw. Hans Hüttner und Guillaume Faucon sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift von Hans Hüttner ist erloschen. Rudolf Hüttner ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates und Geschäftsführer; er führt weiterhin Einzelunterchrift. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Joseph Weil, von und in Zürich.

11. Dezember 1956. Immobilien usw.
Aktiengesellschaft Georges Vermot, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1956, Seite 87), Ankauf, Ueberbauung, Verkauf und Auswertung von Immobilien usw. Dr. Adolf Landis ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Georges Vermot ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt nun Einzelunterschrift.

11. Dezember 1956. Altpapier, Textilien, Metalle.
Lopatex A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 286 vom 5. Dezember 1956, Seite 3083), Handel mit und Sortierung von Altpapier, Textilien und Metallen. Einzelprokura ist erteilt worden an Henriette Raggenbass, geb. Karli, von Roggwil (Thurgau), in Zürich.

11. Dezember 1956. Möbel.
Rosenberger & Hollinger, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1942, Seite 1166), Handel in Möbeln. Einzelprokura ist erteilt an Walter Schweizer, von Zürich, in Luzern.

11. Dezember 1956. Restaurant.
Frau Marie Lehmann, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, im Sinne von Art. 167 ZGB, Marie Lehmann, geb. Rey, von Trimbach, in Zürich 5. Betrieb des Restaurants Escherhof. Turbinenstrasse 2.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

10. Dezember 1956.
Interkantonaler Rückversicherungsverband (Union intercantonale de Réassurance), in Bern, Körperschaft öffentlichen Rechts (SHAB. Nr. 197 vom 23. August 1956, Seite 2162). Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Todes Albert Schmid ausgeschieden; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 31. Oktober 1956 neu Kollektivunterschrift erteilt an Pierre-Auguste Leuba, von Buttes (Neuenburg), in Neuenburg. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem weitern Kollektivzeichnungsberechtigten.

10. Dezember 1956.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Bolligen und Umgebung, in Bolligen (SHAB. Nr. 74 vom 30. März 1954, Seite 810). Die Unterschrift von Alfred Gosteli ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Hans Marthaler, von Bern, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, ist zum Sekretär gewählt worden. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zu zweien mit dem Sekretär.

10. Dezember 1956.
Arbeitsgemeinschaft für Wirtschaftsberatung, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1954, Seite 487). Neues Geschäftsdomizil: Lombachweg 11 (bei Dr. P. Hess).

10. Dezember 1956.
Kaminbau Burger's Söhne, in Bern, Herstellung, Vertrieb, Begutachtung und Prüfung von Kaminbauten, Kaminelementen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1956, Seite 1438). Neues Geschäftsdomizil: Ryffligässchen 8.

10. Dezember 1956. Restaurant.
Werner Künzi, in Bern, Betrieb des Restaurants «Obstberg» (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1946, Seite 3507). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lausanne (SHAB. Nr. 287 vom 6. Dezember 1956, Seite 3097) im Handelsregister des Amtsbezirkes Bern von Amtes wegen gelöscht.

10. Dezember 1956. Milch, Kolonialwaren.
R. Ramseier, bisher in Meiringen, Milch- und Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 110 vom 15. Mai 1953, Seite 1177). Die Firma hat den Sitz nach Gümligen, Gemeinde Muri, verlegt. Inhaber ist Roger Ramseier, von Trub, nun in Gümligen, Gemeinde Muri. Milch- und Kolonialwarenhandlung. Worbstrasse 153.

10. Dezember 1956. Haushaltungsartikel.
B. Chautems, in Bern, Vertrieb von Haushaltungsartikeln (SHAB. Nr. 127 vom 5. Juni 1953, Seite 1362). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

10. Dezember 1956. Liegenschaften.
Max Brunner, in Bern, Verwaltung und Vermittlung von sowie Handel mit Liegenschaften (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1947, Seite 550). Neues Geschäftsdomizil: Steigerweg 13.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

8. Dezember 1956.
Viehzuchtgenossenschaft Weissenbach, in Weissenbach, Gemeinde Boltigen (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1934, Seite 3470). Die Unterschriften von Hans Zeller und Hans Müller, bei diesem infolge Todes, sind erloschen. Neu wurden gewählt: Fritz Niederhauser von Wyssachen, in Weissenbach, Gemeinde Boltigen, zum Präsidenten, und Robert Dänzer, von Kandersteg in Weissenbach, Gemeinde Boltigen, zum Vizepräsidenten. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

8. Dezember 1956.
Käsereigenossenschaft Weissenbach-Eschi, in Weissenbach, Gemeinde Boltigen (SHAB. Nr. 123 vom 30. Mai 1950, Seite 1394). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 2. Februar 1954 lautet die Firma jetzt **Milchverwertungsgenossenschaft Weissenbach-Eschi**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Unterschriften von Ernst Müller, Wilhelm Müller und Hans Gobeli sind erloschen. Neu wurden gewählt: Otto Seewer, von Gsteig, in Weissenbach, Gemeinde Boltigen, zum Präsidenten; Hans Müller-Oppliger, von und in Weissenbach, Gemeinde Boltigen, zum Vizepräsidenten, und Werner Werren, von St. Stephan, in Weissenbach, Gemeinde Boltigen, zum Sekretär-Kassier. Sie zeichnen zu zweien.

Bureau de Courtelary

10 décembre 1956. Auberge.
M. Ramseyer-Gisiger, précédemment à Porrentruy, exploitation du restaurant de l'Inter (FOSC. du 15 octobre 1943, N° 241, page 2310). La maison a transféré son siège à Tramelan. Le titulaire est Maxime Ramseyer, de Grosshöchstetten, à Tramelan. Exploitation de l'auberge du Régional. Grand'Rue 61.

Bureau Fraubrunnen

10. Dezember 1956.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Fraubrunnen & Umgebung, in Fraubrunnen (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1954, Seite 500). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 19. Februar 1955 ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht berührt. Die Unterschrift von Fritz Sieber ist erloschen. Als Vizepräsident wurde der bisherige Beisitzer Paul Schürch, von und in Büren zum Hof, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit Präsident und Sekretär.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

10. Dezember 1956.
Kantonalbank von Bern, Agentur Meiringen, in Meiringen (SHAB. Nr. 250 vom 26. Oktober 1954, Seite 2738). Der Bankrat hat in seiner Sitzung vom 24. August 1956 Charles Perrin, von Les Ponts-de-Martel und Noiraigue, in Bern, zum Subdirektor der Zentralleitung ernannt, unter Erteilung der kollektiven Zeichnungsberechtigung für die Hauptbank in Bern und sämtlichen Filialen und Agenturen.

Bureau de Porrentruy

10 décembre 1956. Pierres pour l'horlogerie.
Robert Piquerez, à Courgenay, perçage de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC. du 6 février 1952, N° 30, page 356). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau Saanen

10. Dezember 1956.
Verkehrsverein Gstaad und Umgebung, in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB. Nr. 133 vom 12. Juni 1953, Seite 1430). Aus dem Vorstand ist der Sekretär François Werner Spohr ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Sekretär gewählt worden: Emil Jutzeler, von Erlenbach i. S., in Gstaad, Gemeinde Saanen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier je zu zweien.

Bureau Trachselwald

10. Dezember 1956. Futtermittel.
R. Hohl, in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau, Herstellung und Vertrieb von Futtermitteln und Futtermittelspezialitäten (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1949, Seite 2456). Die Firma hat ihren Sitz nach Griesbach, Gemeinde Sumiswald, verlegt. Der Inhaber hat nun Wohnsitz in Griesbach, Gemeinde Sumiswald.

Bureau Wangen a. d. A.

10. Dezember 1956. Weine, Spirituosen, Mineralwasser usw.
Frau M. Grädel, in Herzogenbuchsee, Handel mit Weinen, Spirituosen, Mineral- und Süsswassern (SHAB. Nr. 157 vom 7. Juli 1944, Seite 1540). Einzelprokura wurde erteilt an Heinz Grädel, von Huttwil, in Herzogenbuchsee.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

10. Dezember 1956.
Aktiengesellschaft für chemische Holzverwertung, in Wimmis (SHAB. Nr. 307 vom 31. Dezember 1952, Seite 3199). Aus dem Verwaltungsrate sind ausgeschieden Wilhelm Ilg und Karl Bollinger; deren Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden als Mitglieder Fritz Neukomm, von Löhningen (Schaffhausen), in Wimmis, und Fritz Studer, von Niederried (Bern), in Spiez. Fritz Neukomm und Fritz Studer zeichnen zu zweien mit den andern Mitgliedern der Verwaltung.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

7. Dezember 1956. Waren aller Art usw.
Holzher A.-G. Hergiswil (Holzher S.A. Hergiswil) (Holzher Ltd. Hergiswil), in Hergiswil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. Dezember 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Handelsgeschäften aller Art; sie kann Patente zu Eigentum oder Lizenz erwerben und veräussern sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, die voll einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Walter Hofer, von und in Luzern, Präsident, und Arthur Brändler, von und in Ebikon, Mitglied; sie führen Einzelunterschrift. Prokurist ist Dr. Walter Zuber, von Winterthur und Au (Thurgau), in Hergiswil (Nidwalden); er zeichnet kollektiv mit einem Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftslokal: bei Dr. jur. Walter Zuber, Rechtsanwalt.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

10 décembre 1956.

Union de Banques Suisses, succursale à Fribourg (FOSC. du 31 mai 1955, N° 124 page 1410) avec siège central à Zurich. La signature de Jacques Chollet conférée pour la succursale de Fribourg est éteinte.

10 décembre 1956.

Bahnhofstrasse N° 16 A.G., précédemment à Bienne, société anonyme (FOSC. du 10 septembre 1954, N° 211, page 2318). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 novembre 1956, la société a décidé de transférer son siège à Fribourg. La société a changé de raison sociale en: **Société Immobilière Simha S.A. (Immobilien Gesellschaft Simha A.G.).** Les statuts originaires du 1er septembre 1954 ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'administration et éventuellement la vente de sa propriété, Planche supérieure N° 207, à Fribourg, art 1633, 1634 et 1635 du registre foncier de Fribourg, d'autre part, le commerce d'immeubles en général. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libéré. Les communications aux actionnaires, de même que la convocation de l'assemblée générale, ont lieu par lettre recommandée, en tant que l'adresse des actionnaires est connue, sinon par avis dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose d'un à trois membres, actuellement de: Emile Hauswirth, de Gessenay, à Berne, président, et Antoine Imbach, de Sursee, à Berne, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Siège de la société: Place St-Nicolas 130, chez Me Jean-Aloys Andrey, notaire.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

10. Dezember 1956. Autotransporte.

Fritz Freiburghaus, in Trimbach, Autotransporte (SHAB. Nr. 136 vom 16. Juni 1953, Seite 1463). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

10. Dezember 1956. Textilwaren.

Fr. Fuhrimann, in Olten, Textilwaren (SHAB. Nr. 115 vom 17. Mai 1944, Seite 1119). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gelöscht.

10. Dezember 1956. Radiatoren usw.

Ideal Standard A.G., in Dulliken, Radiatoren usw. (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1955, Seite 1302). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Max Ullrich, von Schwarzenburg (Bern) und Basel, in Zürich.

Bureau Stadt Solothurn

10. Dezember 1956. Restaurant.

H. Pfaffen-Arnold, in Solothurn, Wirtschaftsbetrieb, Restaurant zum «Schöngrünhübeli» (SHAB. N° 87 vom 13. April 1946, Seite 1135). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lenzburg (SHAB. N° 286 vom 5. Dezember 1956, Seite 3085) im Handelsregister der Stadt Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

10. Dezember 1956.

Schweizerischer Saatzuchtverband, in Solothurn, Genossenschaft (SHAB. N° 57 vom 8. März 1956, Seite 623). Paul Chavan ist infolge Demission aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident ist Paul Bourqui, von Estavayer-le-Lac, in Villars s. Glâne (Freiburg). Er zeichnet zu zweien.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

10. Dezember 1956. Blumen.

Emil Joho, in Neuhausen am Rheinfall, Blumenhaus (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1955, Seite 1637). Der Firmainhaber hat mit seiner Ehefrau Alina Iris, geb. Schwaninger, durch Ehevertrag vom 26. November 1956 allgemeine Gütergemeinschaft vereinbart.

10. Dezember 1956. Molkerei.

Emil Signer-Alder, in Schaffhausen, Molkerei (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1948, Seite 1273). Der Inhaber ist Bürger von Appenzell.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

10. Dezember 1956. Pharmazeutische Spezialitäten usw.

Synpharma A.-G. Apothekerinteressengemeinschaft, in Uzwil, Gemeinde Henau, Herstellung und Vertrieb pharmazeutischer Spezialitäten usw. (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1951, Seite 2819). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. November 1956 wurden die Statuten teilweise abgeändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

10. Dezember 1956. Heizung, Lüftung.

Hälg & Co., in St. Gallen, Spezialfabrik für Heizung und Lüftung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 77 vom 3. April 1956, Seite 852). Eugen Enderli führt anstelle der Einzelprokura nun Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien für den Hauptsitz wurde erteilt an: Willy von Niederhäusern, von Rüti (Bern); August Keller, von Steinach, und Ernst Frey, von Luzern und Densbüren, alle in St. Gallen.

10. Dezember 1956. Aluminiumputzmittel, Stahlspäne usw.

U. J. Büchi, in St. Gallen, Aluminiumputzmittel, Stahlspäne, Stahlwolle usw. (SHAB. Nr. 4 vom 8. Januar 1942, Seite 51). Diese Firma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen rückwirkend per 1. Oktober 1956 über an die neue Firma «U. J. Büchi», in St. Gallen.

10. Dezember 1956. Aluminiumputzmittel, Stahlspäne usw.

U. J. Büchi, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Ulrich Jakob Büchi-Gut, von Bischofszell, in St. Gallen. Die Firma übernimmt rückwirkend per 1. Oktober 1956 Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «U. J. Büchi», in St. Gallen. Aluminiumputzmittel, Stahlspäne, Stahlwolle, Bleiwolle, Webereiapparate, An- und Verkauf von Maschinen, Handel mit Eisen und Metallen. Einzelprokura ist erteilt an Ulrich Jakob Büchi-Ehrbar, von Bischofszell, in St. Gallen. Splügenstrasse 12.

10. Dezember 1956. Malergeschäft.

A. Fluri-Bachmann & H. Benker, J. Bachmann's Erben, in St. Gallen, Malergeschäft (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1926, Seite 360). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

8. Dezember 1956. Wirtschaft.

Schawalder Johann, in Widnau, Wirtschaft «Zum Ochsen» (SHAB. Nr. 250 vom 27. Oktober 1953, Seite 2574). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Betriebes erloschen.

8. Dezember 1956. Metzgerei, Wirtschaft.

Hans Schawalder-Kaufmann, in Widnau. Inhaber der Firma ist Hans Schawalder-Kaufmann, von und in Widnau. Metzgerei und Wirtschaft «Zum Ochsen». Unterdorfstrasse.

8. Dezember 1956. Spezialholzbauweise.

Paul Schlegel, in Flums, Spezialholzbauweise (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1950, Seite 1264). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

10. Dezember 1956. Textilien usw.

Tewa Versand Roth u. Aemisegger, in Wohlen, Fabrikation und Versand von Textilien und technischen Artikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 168 vom 20. Juli 1956, Seite 1899). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Martin Roth-Bösch aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Bruno Aemisegger-Maraschin, von Hemberg (St. Gallen), in Wohlen (Aargau), als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **Tewa Versand B. Aemisegger Wohlen.**

10. Dezember 1956.

Kunath's Geflügelfarm und Futterfabrik, in Aarau (SHAB. Nr. 303 vom 26. Dezember 1955, Seite 3320). Die Firma lautet jetzt: **Kunath, Futterfabrik, Geflügelfarm und Landwirtschaftsbetrieb.** Weiterer Geschäftszweig: Landwirtschaftsbetrieb.

10. Dezember 1956. Metzgerei.

Robert Hofer, in Rothrist, Metzgerei (SHAB. Nr. 233 vom 4. Oktober 1924, Seite 1642). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. Dezember 1956.

Weinbaugenossenschaft Wettingen, in Wettingen (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1952, Seite 793). August Unverricht ist nicht mehr Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist jetzt der bisherige Vizepräsident Johann Egloff-Steimer, und als Vizepräsident wurde neu in den Vorstand gewählt: Hans Bopp-Spörri, von und in Wettingen. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien. Domizil: beim Präsidenten, Johann Egloff-Steimer, Mooshaldenstrasse 64.

10. Dezember 1956.

Schweizerische Sodafabrik (La Soudière Suisse), in Zurzach, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1955, Seite 1340). Die Unterschrift von Dr. Rudolf Streuli, kaufmännischer Direktor, ist erloschen.

10. Dezember 1956. Holz, Kohlen.

Stirnemann Holz und Kohlen, in Aarau, Holz- und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1950, Seite 1873). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

10. Dezember 1956. Holz, Kohlen usw.

Stirnemann Holz und Kohlen, in Aarau. Inhaberin dieser Firma ist Anna Stirnemann, von Gränichen, in Aarau. Handel mit Holz, Kohlen und Heizöl. Herzogstrasse 24.

10. Dezember 1956.

F. Wymann, Ing. Garage Baden, in Baden. Inhaber dieser Firma ist Fritz Wymann, von Lützelflüh, in Baden. Handel mit Autos und Reparaturen. Mellingerstrasse 10.

10. Dezember 1956. Zimmerei usw.

Anton Wey, in Villmergen, Zimmereigeschäft und Vermietung von Festhallen, Ausführung von Bedachungsarbeiten (SHAB. Nr. 219 vom 21. September 1953, Seite 2243). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1955 und Sacheinlagevertrag vom 6. Dezember 1956 an die Firma «Aktiengesellschaft Anton Wey, Holzbau-Unternehmung», in Villmergen, erloschen.

10. Dezember 1956.

Aktiengesellschaft Anton Wey, Holzbau-Unternehmung (Société anonyme Anton Wey, Entreprise de constructions en bois), in Villmergen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und der Errichtungsurkunde vom 6. Dezember 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Holzbauunternehmung, eines Bedachungsgeschäftes und eines bautechnischen Bureaus, ferner die Vermietung von Festhallen und Festbestuhlungen, den Handel mit Holz, Baumaterialien, Baumaschinen und Zugehör aller Art sowie den Erwerb und die Veräusserung von Liegenschaften, Schutzmarken, Patenten oder Lizenzen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, die mit dem Geschäftszweck im Zusammenhang stehen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Anton Wey», in Villmergen, auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1955 und des Sacheinlagevertrages vom 6. Dezember 1956 Aktiven für Fr. 371 899.08 und Passiven für Fr. 251 700.90 zum Uebernahmepreis von Fr. 120 198.18, wovon Fr. 120 000 voll auf das Grundkapital angerechnet werden. Alle von der Einzelfirma seit dem 1. Januar 1956 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Anton Wey, von und in Villmergen, als Präsident; J. Alfons Wey, von Villmergen, in Wohlen (Aargau), die beide einzelunterschriftsberechtigt sind, und Dr. Edwin Schwammberger-Wey, von Auenstein, in Sarmenstorf, der nicht zeichnungsberechtigt ist. Geschäftsadresse: Wohlerstrasse 510.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

27. November 1956. Teppiche.

Frau M. Brauchli, in Amriswil, Teppichhandel (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1955, Seite 792). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. Dezember 1956. Armaturen usw.

NIRO A.G., in Kreuzlingen, Herstellung und Verkauf von Armaturen «NIRO» sowie von Rohrleitungsbestandteilen und ganzen Leitungssystemen aus rostfreiem Stahl (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1955, Seite 1817). Jetzige Geschäftsadresse: Besmerstrasse 25.

10. Dezember 1956. Religiöse Kunstgegenstände usw.

Josef Gehring, in Kreuzlingen, Versand religiöser Kunstgegenstände sowie von Silberwaren, Bestecken, Haushaltgegenständen (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1955, Seite 2655). Jetzige Geschäftsadresse: Finkernstrasse 10.

10. Dezember 1956. Holz, Kohlen.

J. H. Baumgartner, in Kreuzlingen, Holz- und Kohlenhandel en gros und en détail (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1945, Seite 176). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

10. Dezember 1956. Eisen, Metalle.

Liebert & Co., in Kreuzlingen, Handel mit Eisen und Metallen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 79 vom 6. April 1951, Seite 833). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen.

10. Dezember 1956. Futtermittel.
Jakob Baumli, in Oberhausen-Braunau. Firmainhaber ist Jakob Baumli, von Hildisrieden (Luzern), in Oberhausen-Braunau. Handel mit Futtermitteln.

10. Dezember 1956.
Treuhand A.G. Frauenfeld, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 186 vom 10. August 1956, Seite 2072). Jetzige Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 61.

10. Dezember 1956.
ALFA-Immobilien A.G. Frauenfeld, in Frauenfeld, An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften sowie Verwaltung von solchen (SHAB. Nr. 276 vom 23. November 1956, Seite 2955). Jetzige Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 61 (bei der Treuhand A.G. Frauenfeld).

10. Dezember 1956.
A.G. für Immobilienanlagen, in Frauenfeld, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 98 vom 27. April 1956, Seite 1092). Jetzige Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 61 (bei der Treuhand A.G. Frauenfeld).

10. Dezember 1956. Elektrische Apparate usw.
Fernand Bays A.G., in Frauenfeld, Bau elektrischer Apparate sowie Förderung und Auswertung der «Bays»-Konstruktionen und Patente (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1955, Seite 1516). Jetzige Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 61 (bei der Treuhand A.G. Frauenfeld).

10. Dezember 1956.
City-Liegenschaften A.G., in Frauenfeld, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1954, Seite 241). Jetzige Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 61 (bei der Treuhand A.G. Frauenfeld).

10. Dezember 1956. Liegenschaften usw.
HAVAG Handels- und Verwaltungs A.G. Frauenfeld, in Frauenfeld, Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften, Uebernahme und Bevorschussung von Forderungen und Inkassoaufträgen (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1955, Seite 1608). Jetzige Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 61 (bei der Treuhand A.G. Frauenfeld).

10. Dezember 1956.
Merkur-Immobilien A.G. Frauenfeld, in Frauenfeld, Erstellung von Mehrfamilienhäusern und Hochbauten (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1955, Seite 1928). Jetzige Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 61 (bei der Treuhand A.G. Frauenfeld).

10. Dezember 1956.
Terra-Liegenschaften A.G. Frauenfeld, in Frauenfeld, Erstellung von Mehrfamilienhäusern und Hochbauten (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1955, Seite 1928). Jetzige Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 61 (bei der Treuhand A.G. Frauenfeld).

10. Dezember 1956.
Wohnbau A.G. Frauenfeld, in Frauenfeld, Erwerb von Grundstücken und Liegenschaften (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1955, Seite 2944). Jetzige Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 61 (bei der Treuhand A.G. Frauenfeld).

10. Dezember 1956. Inkasso usw.
Zedag A.G. Frauenfeld, in Frauenfeld, Uebernahme und Bevorschussung von Forderungen, Inkasso (SHAB. Nr. 177 vom 31. Juli 1956, Seite 1991). Jetzige Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 61 (bei der Treuhand A.G. Frauenfeld).

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido

10 dicembre 1956. Trasporti.
Solari Riccardo, in Bodio, autotrasporti di cose (FUSC. del 7 gennaio 1956, N° 5, pagina 52). La pretura di Leventina, con decreto 4 dicembre 1956, ha revocato il fallimento che aveva pronunciato il 3 gennaio 1956, in seguito a tacitazione concordataria dei creditori. La ditta viene radiata, il titolare avendo cessato l'esercizio dell'azienda.

Ufficio di Lugano

10 dicembre 1956. Servizio autoelettrico, pezzi di ricambio, ecc.
Masci Giorgio, in Massagno. Titolare è Giorgio Masci di Giuseppe, da ed in Massagno. Servizio autoelettrico, stazione di carica per batterie, pezzi di ricambio d'ogni genere. Via G. Motta 24.

10 dicembre 1956. Confezioni.
Schamberger e Zwahlen, a Comano, società in nome collettivo, confezioni per signora (FUSC. del 7 settembre 1955, N° 209, pagina 2270). Il socio Maria Zwahlen è uscito dalla società e questa è sciolta. La ditta è cancellata. Il socio Carlo Schamberger di Giovanni, di nazionalità germanica, in Comano, continua gli affari quale ditta individuale nel senso dell'art. 579 CO. La ragione sociale è **C. Schamberger.** Confezioni per signora.

Distretto di Mendrisio

10 dicembre 1956. Salumeria, commestibili.
Temistocle Mondelli, in Chiasso, salumeria con fabbricazione propria e vendita di commestibili (FUSC. del 18 gennaio 1938, N° 14, pagina 133). Con decreto 22 novembre 1956 della pretura di Mendrisio è stato dichiarato il fallimento del titolare.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

7 décembre 1956. Autos, motos, vélos.
L. Sauty, à Bière, réparations et revisions d'autos, motos, vélos et fournitures en tous genres (FOSC. du 1er octobre 1951, N° 229, page 2432). Par prononcé du 6 septembre 1956, le président du Tribunal civil d'Aubonne a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu entre le chef de la maison et ses créanciers. Les liquidateurs sont: Robert Lorenz, de Lichtensteig et Montreux-Planches, à Aubonne, et Jean Jetzler, de Lengnau, au Brassus, commune du Chenit, lesquels signent individuellement. La signature du chef de la maison est éteinte. La raison est modifiée en **L. Sauty en liquidation concordataire.** Bureau de la liquidation: chez le liquidateur Robert Lorenz, à Aubonne.

Bureau de Grandson

10 décembre 1956. Appareils, articles de petite mécanique, etc.
Thorens S.A., à Ste-Croix (FOSC. du 2 février 1955, N° 27, page 320). La signature du directeur Marcel Mutrux est radiée.

Bureau de Lausanne

8 décembre 1956. Immeubles.
S. I. de Sébeillon A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 6 décembre 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et l'acquisition au prix de 194 200 fr. d'une parcelle de terrain de 639 m², sise à Lausanne, à la rue de Genève. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations se font dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations se font par lettres recommandées. Le conseil se compose de 1 à 5 membres. Albert Etter, de Ried (Fribourg) et Vevey, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue Centrale 7 (étude des notaires Blanc et Leyvraz).

8 décembre 1956. Immeubles.
S. I. de Sébeillon B., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 6 décembre 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, la location, la gérance et la mise en valeur de propriétés immobilières. Elle acquiert au prix de 191 800 fr. une parcelle de 631 m², sise à Lausanne, rue de Genève. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations se font par lettres recommandées. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Le conseil se compose de 1 à 5 membres. Albert Etter, de Ried (Fribourg) et Vevey, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue Centrale 7 (étude des notaires Blanc et Leyvraz).

8 décembre 1956. Immeubles.
S. I. de Sébeillon C., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 6 décembre 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, la location, la gérance et la mise en valeur de propriétés immobilières. Elle acquiert au prix de 194 000 fr. une parcelle de terrain de 638 m², sise à Lausanne, à la rue de Genève. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations se font dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations se font par lettres recommandées. Le conseil se compose de 1 à 5 membres. Albert Etter, de Ried (Fribourg) et Vevey, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue Centrale 7 (étude des notaires Blanc et Leyvraz).

8 décembre 1956. Immeubles.
S. I. La Vidynette, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 7 décembre 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat pour le prix de 260 000 fr. d'immeubles d'une surface totale de 5588 m², sis route de Chavannes, à Lausanne, soit les Nos 1/1, 1/2, 1/3, 1/5, 1/7, 1/9 et 3/1 du plan folio 113 de Lausanne, la construction, la transformation, l'exploitation, l'achat, la mise en valeur, la vente de tous meubles. Le capital est de 60 000 fr., divisé en 120 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées. 12 actions ont été libérées par compensation totale de créance pour un montant de 6000 fr. Les publications et les convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si tous les actionnaires sont connus, les convocations se font par lettres recommandées. Le conseil se compose d'un membre ou de plus. Sont nommés administrateurs avec signature collective à deux: André Heiniger, d'Eriswil, à Lausanne, président; Claude Genicoud, de Rolle, vice-président, et Louis Jaquier, de Bonvillars, secrétaire, ces deux à Lausanne. Bureau: rue Enning 4 (chez bureau technique Jaquier).

8 décembre 1956. Fromages, spécialités alimentaires.
G. Marquis, à Lausanne. Chef de la maison: Gaston Marquis, allié Dalla-Piazza, de Mervelier (Berne), à Lausanne. Commerce de fromages et spécialités alimentaires en gros. Avenue Marc-Dufour 48.

8 décembre 1956. Tabacs, etc.
Mme Gisin, à Lausanne, tabacs et cigares (FOSC. du 13 décembre 1948, page 3372). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

8 décembre 1956.
Société Immobilière Sébeillon-Gare S.A., à Lausanne (FOSC. du 11 décembre 1950, page 3169). Le capital de 150 000 fr., divisé en 150 actions nominatives de 1000 fr. est maintenant entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 6 décembre 1956, la société a modifié ses statuts en conséquence.

8 décembre 1956. Vêtements de travail.
E. Simonet, à Lausanne, vêtements de travail (FOSC. du 30 juin 1949, page 1738). La raison est radiée pour cause de cessation de commerce.

10 décembre 1956. Papiers, cartons.
Baumgartner & Cie S.A., à Lausanne, papiers et cartons (FOSC. du 9 juillet 1956, page 1780). La signature de Rudolf P. Walti, directeur commercial de la succursale de Zurich, est radiée tant pour le siège principal que pour la succursale.

10 décembre 1956.
Société immobilière Près Centre, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 15 mars 1954, page 680). La signature de l'administrateur William de Rham, démissionnaire, est radiée. Le conseil est composé d'Ugo Buscaglia, d'Italie, à La Tour de Peilz, président; Stanley Nicolas, secrétaire, Simone Nicolas, les deux d'Epalinges, à Lausanne. Les administrateurs signent collectivement à deux. Bureau transféré place Bel-Air 2 (chez Stanley Nicolas).

10 décembre 1956. Immeubles.
Clos du Jour S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 14 mai 1954, page 1245). Les signatures des administrateurs Pierre et William de Rham, démissionnaires, sont radiées. Le conseil est composé d'Ugo Buscaglia, d'Italie, à La Tour de Peilz, président; Stanley Nicolas, secrétaire, et Simone Nicolas, les deux d'Epalinges, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire seuls. Bureau transféré: place Bel-Air 2 (chez Stanley Nicolas).

10 décembre 1956. Produits alimentaires et ménagers.
H. Kamber, à Lausanne. Chef de la maison: Henri Kamber, séparé de biens de Solange, née Hamon, de Hägendorf (Soleure), à Lausanne. Commerce de produits alimentaires et ménagers à l'enseigne «Mini-prix». Avenue Montelly 17.

10 décembre 1956.

Le domicile particulier d'Hubert Métrailler, administrateur des sociétés anonyme immobilières suivantes, est actuellement à Epalinges:

Société immobilière des Martinets, à Lausanne (FOSC. du 19 mars 1951, page 696);
Société Immobilière «La Provence», à Lausanne (FOSC. du 11 août 1955, page 2075);
Société Immobilière «La Côte d'Azur», à Lausanne (FOSC. du 22 janvier 1953, page 160);
Société immobilière Clos Ouest, à Lausanne (FOSC. du 25 janvier 1956, page 20);
Société Immobilière Rose-May C. S.A., à Lausanne (FOSC. du 16 janvier 1953, page 116);
Société immobilière La Chenevière A, à Lausanne (FOSC. du 13 avril 1955, page 957);
Société immobilière de Floréal B, à Lausanne (FOSC. du 8 novembre 1954, page 2865);
Société immobilière Bel Ombrage, à Lausanne (FOSC. du 21 février 1948, page 534);
Société Immobilière «La Florelle» S.A., à Lausanne (FOSC. du 9 avril 1953, page 825);
Société Foncière La Pensée S.A., à Lausanne (FOSC. du 11 octobre 1950, page 2596);
Société Immobilière Courval S.A., à Lausanne (FOSC. du 25 janvier 1956, page 217);
La Péraille S.A., à Lausanne (FOSC. du 13 mars 1951, page 635);
Harpe-Montriond S.A., à Lausanne (FOSC. du 25 janvier 1956, page 217);
Société Immobilière de l'Avenue d'Echallens 27, à Lausanne (FOSC. du 25 janvier 1956, page 217);
Altaïr S.A., à Lausanne (FOSC. du 6 avril 1955, page 913);
Société immobilière de «La Grenade», à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 17 novembre 1948, page 3113);
S. I. Sully-Bellaria S.A., à Lausanne (FOSC. du 14 décembre 1948, page 3384);
S. I. Cerisiers-Bergières S.A., à Lausanne (FOSC. du 21 juillet 1950, page 1900);
S. I. La Prairie-La Sallaz S.A., à Lausanne (FOSC. du 5 janvier 1950, page 29);
Société immobilière Péraude S.A., à Lausanne (FOSC. du 24 janvier 1951, page 201);
Société Immobilière de la Rue du Jura N° 3 Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 11 juin 1952, page 1494);
S. I. Marvi, à Lausanne (FOSC. du 14 juillet 1954, page 1828);
Les Bérannes A. S.A., à Lausanne (FOSC. du 18 janvier 1955, page 168);
Les Bérannes C. S.A., à Lausanne (FOSC. du 18 janvier 1955, page 168);
Les Bérannes D. S.A., à Lausanne (FOSC. du 18 janvier 1955, page 168);
S. I. Primavera B., à Lausanne (FOSC. du 9 mars 1955, page 649);
Société Immobilière de l'Avenue du Simplon N° 7 Lausanne S.A., à Lausanne (FOSC. du 29 juin 1955, page 1706);
Société Immobilière L'Etoile, à Lausanne (FOSC. du 27 avril 1954, page 1071);
Société anonyme de Chantilly, à Lausanne (FOSC. du 29 juin 1955, page 1706);
Société Immobilière Joli-Site, à Lausanne (FOSC. du 6 mars 1953, page 432).

Bureau de Vevey

5 décembre 1956.

Société immobilière Clos d'Aubonne A, à La Tour de Peilz, société anonyme (FOSC. du 3 mars 1952, page 600). Par décision de son assemblée générale du 13 novembre 1956, la société a décidé sa dissolution. La liquidation s'est faite par la reprise de l'actif et du passif par la Compagnie d'assurances sur la vie «La Bâloise», à Bâle. La raison sociale est donc radiée.

5 décembre 1956.

Société immobilière Clos d'Aubonne C, à La Tour de Peilz, société anonyme (FOSC. du 3 mars 1952, page 600). Par résolution de son assemblée générale du 13 novembre 1956, la société a décidé sa dissolution. La liquidation s'est faite par la reprise de l'actif et du passif par la «Compagnie d'assurances sur la vie ,La Bâloise'», à Bâle. La raison sociale est radiée.

7 décembre 1956. Jouets.

Edouard Jacquemaire, à Territet, commune de Montreux-Planches, représentation et importation de jouets (FOSC. du 4 novembre 1948, page 2976). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

8 décembre 1956. Menuiserie, ébénisterie.

O. Baer & Fils, à Vevey. Sous cette raison sociale, Otto Baer et son fils Gérald Baer, les deux de Hausen (Zurich), à Vevey, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1956 et qui a repris l'actif et le passif de l'entreprise de l'associé «Otto Baer», à Vevey, non inscrit. Les associés engagent la société en signant collectivement. Entreprise de menuiserie et d'ébénisterie. Quai de Copet.

10 décembre 1956. Immeubles.

S. I. de l'Union Vevey S.A., à Vevey. Suivant acte authentique et statuts du 7 décembre 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat d'immeubles de tous genres, leur revente, leur location et, d'une façon générale, leur exploitation sous quelque forme que ce soit, de même que la prise d'intérêt ou de participation dans d'autres société similaires. Cette société se propose d'acquérir de Lina Sala, au prix de 245 000 fr., un immeuble de 278 m², sis à Vevey, lieu dit «Faubourg Saint-Antoine», article 1127 du cadastre, et un mobilier de café. Le capital social est de 50 000 fr. Il est entièrement libéré en espèces et divisé en 10 actions au porteur de 5000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres. Paul-Albert Hermann, de Payerne, à Morges, est seul administrateur; il signe individuellement. La société a ses bureaux dans ses locaux à l'avenue de Plan 8.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

10. Dezember 1956.

Gebrüder Jost, Mech. Bau- und Möbelschreinerei, Münster, in Münster, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1946, Seite 3775). Die Firma wird geändert in: **Gebr. Jost, Mech. Zimmerei und Schreinerei.** Die Geschäftsnatur wird erweitert durch Ausführung von Zimmereiarbeiten.

10. Dezember 1956.

Anton Franzen, Metzgerei-Wursterei, in Brig. Inhaber dieser Firma ist Anton Franzen, von und in Brig. Metzgerei und Wursterei.

10. Dezember 1956. Lebensmittel, Merceriewaren, Metzgerei.

Ignaz Walker, in Mörel. Inhaber dieser Firma ist Ignaz Walker, von Bitsch, in Mörel. Verkauf von Lebensmitteln und Merceriewaren. Metzgerei, Viehhandel.

Genf — Genève — Ginevra

5 décembre 1956. Transactions internationales, etc.

Opinter S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 29 novembre 1956 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but toutes transactions internationales, l'administration de participations à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles, maritimes, mobilières et immobilières à l'étranger, dans le sens d'une société holding. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Mégevand, de Planles-Ouates, à Cologny, est unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 10, rue du Commerce, bureau de Jean Mégevand, expert-comptable.

7 décembre 1956.

Société Immobilière Virginie, à Carouge. Suivant acte authentique et statuts du 5 décembre 1956 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 108 500 fr., de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Plainpalais, la parcelle 1550, de 3 ares, 97 mètres, avec bâtiment, 37, avenue de la Roseraie. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Albert Hertzschuch de Cologny, à Carouge, est unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 1, rue Jacques-Grosselin, chez Albert Hertzschuch.

8 décembre 1956. Taille et vente de granit.

Ch. Cristina, à Chêne-Bourg. Chef de la maison: Charles-Baptiste Cristina, de et à Chêne-Bourg, séparé de biens de Marie-Angèle Lorenzini, veuve Cristina. Exploitation d'un chantier de taille et vente de granit. 20, rue François-Jacquier.

8 décembre 1956. Articles ménagers, etc.

J. Broglio, à Chêne-Bourg, commerce d'articles ménagers et d'appareils sanitaires à l'enseigne «Au Reflet Ménager» (FOSC. du 24 août 1956, page 2176). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

8 décembre 1956. Epicerie, etc.

W. Hedinger, à Genève, épicerie, primeurs et produits laitiers (FOSC. du 22 septembre 1950, page 2440). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

8 décembre 1956. Dancings, bars, etc.

COSA S.A., à Genève, création, organisation, exploitation, achat, vente et location de tous établissements publics tels que dancings, bars, etc. (FOSC. du 16 février 1955, page 450). Conseil d'administration: Jean-Marc Duchosal, président, de Chancy, à Genève, et Hermann Oederlin, secrétaire, de Baden (Argovie), à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de l'administrateur Edouard Kramer, démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 10, rue Petitot, bureaux de Jean-Marc Duchosal, expert-comptable.

8 décembre 1956. Produits agricoles, etc.

FELDGRAIN S.A., à Genève, tous produits agricoles, céréales, grains et semences, etc. (FOSC. du 2 août 1955, page 2004). Maurice Chapuis, de Collonge-Bellerive, à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Les pouvoirs d'Albert Chapuis, administrateur décédé, sont radiés.

8 décembre 1956.

Société financière Italo-Suisse, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 octobre 1955, page 2650). L'administrateur Paul Rossy (inscrit) a été nommé président du conseil; l'administrateur Salvador Amon (inscrit) a été nommé vice-président et délégué; l'administrateur Gustave Hentsch (inscrit) a cessé ses fonctions de président. Ils continuent à signer collectivement à deux. Massimo Spada, de nationalité italienne, à Rome, a été nommé membre du conseil d'administration sans droit à la signature sociale. Les administrateurs Agostino Nizzola et Alberto Pirelli, démissionnaires, sont radiés; la signature conférée au premier est radiée.

8 décembre 1956.

Minoteries de Plainpalais S.A., à Genève (FOSC. du 17 avril 1956, page 989). Eugène Rapp (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir) a été nommé sous-directeur, avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Louis Wicht, de Montévraz (Fribourg), à Carouge.

8 décembre 1956.

Compagnie pour l'Importation de Vins & Spiritueux C.I.V.E.S., précédemment à Carouge, société anonyme (FOSC. du 19 mars 1956, page 723). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 mars 1956, la société a décidé de transférer son siège à Genève, puis de réduire son capital: a) de 750 000 fr. à 700 000 fr. au sens de l'art. 735 C.O., par la réduction de la valeur nominale de chacune des 1000 actions formant ledit capital de 750 fr. à 700 fr.; b) de 700 000 fr. à 150 000 fr. par le remboursement d'une somme de 550 fr. sur chacune des actions, dont la valeur est ainsi réduite de 700 fr. à 150 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est donc de 150 000 fr., entièrement libéré, divisé en 1000 actions de 150 fr. chacune, au porteur. L'accomplissement des formalités prescrites par la loi a été constaté par acte authentique du 26 novembre 1956. Bureaux: 6, avenue Henri-Dunant.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 163074. Date de dépôt: 4 mai 1956, 17 h.
United States Rubber Company, 1230 Avenue of the Americas, **New York** (New York, U.S.A.). — Marque dc fabrique et de commerce.

Produits chimiqucs pour usages agricoles.

ARAMITE

N° 163075. Date de dépôt: 27 août 1956, 17 h.
Plax Corporation, Farmington Avcnue, **West Hardtford** (Connecticut, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Matière plastique en feuille.

POLYFLEX

Nr. 163076. Hinterlegungsdatum: 12. September 1956, 20 Uhr.
Paul Binder, Obergassc 26, **Winterthur.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Gold-, Silbcr- und Platinwaren.

N° 163077. Date de dépôt: 20 septembre 1956, 20 h.
Fabrique des Montres Solvil et Titus S.A., rue du Rhône 27 et Grand-Quai 6, **Genève.** — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres.

SOLFLEX

N° 163078. Date de dépôt: 25 septembre 1956, 19 h.
Nisus S.A. Fabrication d'horlogerie (Nisus A.G. Uhrenfabrikation) (Nisus Watch Factory Ltd.), Péry près Bienne.
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, partics de montres.

NISUS Ueberschall

Nr. 163079. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1956, 1 Uhr.
«Amag» Automobil- & Motoren A.G., Utoquai 47, **Zürich.**
Handelsmarke.

Automobile, Automobil-Ersatzteile, Motoren, Benzin und Oel.

AMAG

N° 163080. Date de dépôt: 2 octobre 1956, 11 h.
Orano Uhren A.G. (Orano Montres S.A.) (Orano Watch Co. Ltd.), Lengnau (Bernc). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvcments dc montres, cadrans de montres, parties de montres.

Seaover

N° 163081. Date de dépôt: 3 octobre 1956, 16 h.
Union Carbide and Carbon Corporation, 30 East 42nd Street, **New York** (New York, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Compositions chimiques employées comme agents antistatiques pour le traitement des textiles, des fibres textiles et des matières plastiques et pour d'autres usages industriels.

NIATEX

Nr. 163082. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1956, 20 Uhr.
Adolf Müller-Bolz, Muri (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **88066.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. April 1956 an.

Schuheinlage.

Rheumalos

Nr. 163083. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1956, 13 Uhr.
Glaxo Laboratories Limited, 891—995 Greenford Road, **Greenford** (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Produkte und Präparate, Mittel für die Gesundheitspflege.

NEOBACRELAN

Nr. 163084. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1956, 10 Uhr.
Robert Blum, St. Jakobstrasse 100, **Muttenz.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Motorlose Fahrzeuge, insbesondere Automobil-Anhänger, Brückenbeschläge für Lastwagenbrücken, Zubehörteile für die Fabrikation von Automobil-Anhängern, Eisen- und Leichtmetall-Konstruktionen.

BLUM

Nr. 163085. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1956, 20 Uhr.
Karl J. Keller, Clarastrasse 46, **Basel.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Fahrräder.

PILOT

N° 163086. Date de dépôt: 1er novembre 1956, 18 h.
Etablissement Volvis, C.B. Strandgren, Le Villars, Ecublens (Vaud).
Marque de fabrique et de commerce.

Organes de machines, notamment de machines-outils, dispositifs de commande ou d'avance du type à vis et écrou, notamment roulements hélicoïdaux, c'est-à-dire du genre dans lequel des rouleaux filetés sont interposés entre le filetage de la vis et celui de l'écrou, machines pour la fabrication de ces dispositifs, dispositifs de rattrapage de jeux.

VOLVIS

Nr. 163087. Hinterlegungsdatum: 1. November 1956, 18 Uhr.
Dr. ing. Max Koenig, Tiefenhöfe 8, **Zürich 1.** — Handelsmarke.

Strassen-Leitschutz für Fahrzeuge als Wellband oder Pressprofil in Leichtmetall.

FLEXAL

N° 163088. Date de dépôt: 2 novembre 1956, 20 h.
Charles Dom, rue de la Muse 10, **Genève.**
Marque de fabrique et de commerce.

Bracelets, pendentifs, bagues, broches, articles de bijouterie et de fantaisie en métaux précieux.

DOM

Nr. 163089. Hinterlegungsdatum: 5. November 1956, 24 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

AMBELOPREN

Nr. 163090. Hinterlegungsdatum: 5. November 1956, 24 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

ETIPRELON

Nr. 163091. Hinterlegungsdatum: 5. November 1956, 24 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

OLIPRELON

N° 163092. Date de dépôt: 6 novembre 1956, 18 h.
Mareel Mercier, Marterey 19, **Lausanne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Sève vitaminée pour cheveux, en flacons.

A 222

N° 163093. Date de dépôt: 9 novembre 1956, 19 h.
Savio S.A., rue des Pâquis 49, **Genève.** — Marque de commerce.

Eau-de-vie de grain fabriquée en Grande-Bretagne.

N° 163094. Date de dépôt: 10 novembre 1956, 17 h.
F. Weber S.A., place Chauderon 20, **Lausanne.**
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension d'emploi de la marque N° 88755. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1er août 1956.

Liqueurs, sirops, apéritifs.

La Bleue

Nr. 163095. Hinterlegungsdatum: 13. November 1956, 17 Uhr.
G. Streuli & Co., Uznach (St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

Nr. 163096. Hinterlegungsdatum: 14. November 1956, 21 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne A.-G. für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica), Schlieren. — Fabrik- und Handelsmarke.

Dünger aller Art.

N° 163097. Date de dépôt: 14 novembre 1956, 18 h.
Ditisheim et Cie, Fabriques Vulcain et Volta, rue de la Paix 135, **La Chaux-de-Fonds.** — Marque de fabrique.

Montres et parties de montres; tous autres objets servant à indiquer l'heure et parties desdits objets.

calendalarm

Nr. 163098. Hinterlegungsdatum: 14. November 1956, 20 Uhr.
J. R. Geigy A. G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 16.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Farbstoffe.

FIBRALON

Nr. 163099. Hinterlegungsdatum: 14. November 1956, 20 Uhr.
J. R. Geigy A. G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 16.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Farbstoffe.

FIBRANYL

Nr. 163100. Hinterlegungsdatum: 14. November 1956, 20 Uhr.
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 16.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Farbstoffe.

FIBRACET

Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 91424, 92409, 99561, 99817, 99976, 103084, 104523, 104524, 107121 und 107122. — Embru Werke A.G., Rüti (Zürich). — Uebertragung an **Embru-Werke, Mantel-Hess, Hofmann-Hess & Cie.,** im Seefeld, Rüti (Zürich). — Eingetragen den 30. November 1956.

Marques Nos 103807, 114787 à 114792. — Arcont A. G., Chur. — Transmission à **Corset-Fabrik «BB» A. Lenzinger G.m.b.H.,** Brandschenkestrasse 24—26, **Zurich 2.** — Enregistré le 1er déeembre 1956.

Marken Nrn. 115988, 133602. — DANAYA AG. (DANAYA S.A.) (DANAYA Ltd.), Zürich. — Uebertragung an **Handschin & Ronus Aktiengesellschaft (Handschin & Ronus Société Anonyme) (Handschin & Ronus Limited),** Liestal. — Eingetragen am 28. November 1956.

Marke Nr. 129054. — Robert Sax, Zürich. — Uebertragung an **Frau Klara Martha Sax,** Schlossgasse 22, **Zürich 3.** — Eingetragen den 28. November 1956.

Modification de raison — Firmaänderung

Marques Nos 125850, 125851, 130161, 130162. — Upsons Limited, Londres (Grande-Bretagne). — Raison modifiée en **Doleis Limited.** — Enregistré le 29 novembre 1956.

Transmissions et modifications de raison — Uebertragungen und Firmaänderungen

Marques Nos 90124, 90125 et 96044. — Pond's Extract Company, Limited, Greenford (Middlescx, Grande-Bretagne). — Transmission à **Chesebrough Manufaeturing Company Limited,** Victoria Road, Willesden, **Londres, N. W. 10** (Grande-Bretagne). — Raison modifiée en **Chesebrough-Pond's Limited.** — Enregistré le 1er décembre 1956.

Marken Nr. 103864, 117880, 118887, 120688, 120689, 123700, 123701, 123773, 126354, 132009, 142216, 145531, 151668 und 152111. — Pond's Extract Company, Limited, Greenford (Middlesex, Grossbritannien). — Uebertragung an **Chesebrough Manufaeturing Company Limited,** Victoria Road, Willesden, **London, N. W. 10** (Grossbritannien). — Firma geändert in **Chesebrough-Pond's Limited.** — Eingetragen den 1. Dezember 1956.

Marken Nrn. 106809, 110506, 154462 und 154778. — Life Savers Corporation, Port Chester (New York, USA). — Uebertragung an **Beech-Nut Packing Company, in Canajoharie** (New York, USA). — Firma geändert in **Beech-Nut Life Savers, Inc.** — Eingetragen den 3. Dezember 1956.

Transfert de siège — Sitzverlegung

Marques Nos 89679, 98718, 100842, 103216, 103218, 103220, 103222, 103224, 103225, 103226, 103227, 103367, 103490, 103570, 104161, 115200, 116038, 125286. — Laboratoires Mexyl S.A., Genève et Berne. — Siège transféré à **Monbijoustrasse 115, Berne.** — Enregistré le 29 novembre 1956.

Berichtigung — Rectification

(SHAB. Nr. 268 vom 14. November 1956)

Marke Nr. 162749. — Die genaue Firmabezeichnung der Hinterlegerin lautet: **Utengule Kaffee-Plantagen AG.** — Eingetragen den 29. November 1956.

Radiazioni — Löschungen

Marca N° 159604.— Marvin S.A. Istituto farmaco-biologico, Lugano. — Radiata il 28 novembre 1956 a domanda del titolare.

Marque N° 162779. — Fabrique d'Horlogerie Angelus, Stolz Frères, Société Anonyme, Le Locle. — Radiée le 29 novembre 1956 à la demande de la maison titulaire.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

1. Der Firma **Zimmerman & Co.,** «Zum Zelt», Manufakturwaren und Damenkonfektionsgeschäft, **Winterthur,** wurde die Durchführung eines **Totalausverkaufes** bewilligt. Den Eheleuten Ernst und Rosa Zimmermann-Knecht, von Oberflachs (Aargau), geb. 1896, wurde die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz **bis 17. Oktober 1959** verboten.

2. Den Eheleuten **Markus und Huldy Rusterholz-Zwinggi,** von Wädenswil, Mereerie- und Textilwarengeschäft, in **Embrach,** Weiacherstrasse, wurde die Durchführung eines **Totalausverkaufes** bewilligt, gleichzeitig wurde ihnen die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz **bis 5. Dezember 1959** verboten. (AA. 305)

Zürich, den 12. Dezember 1956.

Direktion der Polizei des Kantons Zürich.

Téloferm S.A. en liquidation, Neuchâtel

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Deuxième publication

L'assemblée générale du 13 octobre 1956 a décidé la liquidation et nommé comme liquidatriee Mme Liliane Zimmermann (FOSC. du 26 novembre 1956, N° 278, page 2981). Les créaneiers éventuels sont soumis, conformément aux art. 742 et 745 C.O., de faire connaître leurs réclamations au soussigné, par écrit, jusqu'au 31 décembre 1956. (AA. 300 2)

Neuchâtel, le 7 déeembre 1956.

Par mandat de la liquidatrice:
Raoul de Perrot, avoeat,
Faubourg de l'Hôpital 3, **Neuchâtel.**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im November 1956

(OZD) Die Aussenhandelsergebnisse des Monats November sind gegenüber dem gleichen Monat des Vorjahres bei der **Einfnhr** um 139,4 auf 713,5 **Mio Fr.** (Vormonat: 698,2 Mio) gestiegen und haben sich bei der Ausfuhr um 47,8 auf 580,8 Mio Fr. (Vormonat: 615,3 Mio) erhöht. Der Wert unseres Aussenhandels erreicht je Arbeitstag 27,4 Mio Fr. (November 1955: 22,1 Mio) beim Import und 22,3 Mio Fr. (November 1955: 20,5) beim Export.

Entwicklung der Handelsbilanz

Zeitabschnitt	Einfuhr: Wagen zu 10 t	Einfuhr: Werte in Mio Fr.	Ausfuhr: Wagen zu 10 t	Ausfuhr: Werte in Mio Fr.	Passivsaldo Mio Fr.	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
1955 November	97 380	574,1	7 246	533,0	41,1	92,8
1956 Oktober	119 516	698,2	8 743	615,3	82,9	88,1
1956 November	115 865	713,5	9 079	580,8	132,7	81,4
1955 Jan./Okt.	1 021 455	5769,1	78 089	5072,1	697,0	87,9
1956 Jan./Nov.	1 193 769	6862,3	82,333	5609,5	1252,8	81,7

Da im Vergleich zum Vorjahr die Einfuhr bedeutend stärker als die Ausfuhr angestiegen ist, hat sich das Handelsbilanzdefizit von 41,1 auf 132,7 Mio erhöht, und hat mit 1252,8 Mio in den ersten elf Monaten 1956 den entsprechenden Passivsaldo im Vorjahr um 555,8 Mio Fr. überschritten.

Der wertgewogene Mengenindex (1949 = 100) hält sich im November 1956 bei der Einfuhr auf einem Stand von 218 und weist damit gegenüber dem gleichen Monat des Vorjahres eine Zunahme um 34 Pnnkte auf, während der Exportmengenindex mit 208 lediglich um 13 Punkte gestiegen ist.

Einfuhr. Die Einfuhr hat auch im Vergleich znm Oktober ihren wertmässigen Anstieg fortgesetzt und übersteigt den vormonatigen Höchststand um 15,3 Mio Fr. Mengenmässig ist allerdings infolge geringerer Bezüge schwergewichtiger Massengüter – eine Rückbildung zu verzeichnen. Im Vergleich zum November 1955 stieg dagegen das Importgewicht um rund ein Fünftel.

Bei den Lebens-, Genuss- und Futtermitteln entfällt die Zunahme innert Jahresfrist vor allem auf unsere Eindeckungen mit kanadischem Brotweizen. Die Importe von Futtergerste, Reis und Kristallzucker verzeichnen auch im Vergleich zum Vormonat eine Vergrösserung. Gegenüber dem verflossenen Oktober wurden ferner erheblich mehr Saatkartoffeln eingeführt, welche indessen den hohen Stand des vorjährigen November unterschreiten.

Auf dem Gebiet der Roh- und Betriebsstoffe tritt der für gewöhnlich gegenüber dem Monat Oktober feststellbare saisonale Rückgang der Benzinimporte diesmal nur geringfügig in Erscheinung. Die Einfuhr von Heiz- und Gasöl weist dagegen innert Monatsfrist eine beachtliche Steigerung auf. Im Vergleich zum Vorjahrsnovember stehen der Menge nach die Mehreindeckungen mit festen und flüssigen Brennstoffen an der Spitze. Handelseisen, Eisenblech und Rohkupfer sind ebenfalls mehr eingeführt worden als im gleichen Monat des Jahres 1955.

Der im Vergleich zum Vorjahr erhöhte Bedarf an Investitionsgütern kommt auch diesmal im gestiegenen Wert unserer Maschineneinfuhr zum Ausdruck. Instrumente und Apparate, sowie pharmazeutische Präparate und Kautschukwaren wurden ebenfalls in grösserem Umfang aus dem Ausland bezogen als im November 1955, während der Automobilimport – namentlich gegenüber dem Vormonat – eine wesentliche Abnahme aufweist.

Auslandabsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte Nov. 1955	Ausfuhrwerte Okt. 1956	Ausfuhrwerte Nov. 1956	Wertgewogener Ausfuhrmengenindex Nov. 1955	Wertgewogener Ausfuhrmengenindex Okt. 1956	Wertgewogener Ausfuhrmengenindex Nov. 1956
	in Mio Fr.			(1949 = 100)		
Textilindnstrie	68,3	77,4	69,7	168	255	170
davon:						
Baumwollgarne	5,0	7,2	6,7	108	152	143
Baumwollgewebe	14,7	14,8	13,3	192	197	169
Stickereien	10,9	11,2	10,7	198	203	192
Schappe	1,0	1,3	1,2	162	197	178
Kunstfasergarne	9,6	9,3	8,8	249	249	244
Seiden- und Kunstseidenstoffe	7,8	7,3	6,6	99	88	86
Seiden- und Kunstseidenbänder	0,9	1,1	1,0	87	108	99
Wollgarne	2,9	3,9	3,7	214	266	236
Wollgewebe	2,6	4,0	3,3	188	274	231
Wirk- und Strickwaren	4,5	6,0	5,2	134	192	159
Konfektion	4,3	7,1	5,0	191	343	230
Hutgeflechtindustrie	3,3	3,1	3,4	166	158	170
Schuhindustrie	3,3	5,1	2,9	188	249	146
davon:						
Lederschuhe in 1000 Paar	95,2	126,0	67,3	181	246	131
Uebrige Schuhe in 1000 Paar	25,8	20,1	56,6	489	393	804
Metallindustrie	296,1	341,5	314,1	193	213	192
davon:						
Aluminium	6,5	6,7	6,0	143	142	118
Maschinen	118,5	121,0	113,4	200	191	173
Uhren in 1000 Stück	3964,8	4871,4	4470,5	196	235	211
Uhren in Mio Fr.	116,6	142,5	130,0			
Instrumente und Apparate	33,2	38,2	39,2	177	220	217
Chemische und pharmazeutische Industrie	82,2	92,6	99,3	218	245	255
davon:						
Pharmazeutika	36,0	38,0	47,0	244	258	277
Parfümerien	4,1	3,4	4,0	250	250	299
Chemikalien für gewerbl. Gebrauch	13,5	15,9	15,7	300	308	359
Anilinfarben	23,0	27,7	24,3	170	213	191
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen	4,8	6,6	5,1	275	328	270
Nahrungs- und Genussmittel	31,4	36,2	37,2	206	237	246
davon:						
Schokolade	3,0	4,1	4,2	493	715	743
Milchkonserven und Kindermehl	1,1	2,5	2,5	130	314	308
Käse	12,5	12,6	12,2	225	229	224
Suppen- und Bouillonprodukte	3,8	5,0	4,3	1345	1767	1748
Tabakfabrikate	4,5	4,4	4,3	152	160	152

Ausfuhr. Bei erhöhtem Gewichtsvolumen verzeichnet die Ausfuhr im Vergleich zum vorangegangenen Oktober eine Wertabschwächung, liegt indessen über den Exportdaten des Vorjahrsnovember.

An der innert Jahresfrist eingetretenen Ausfuhrzunahme sind in erster Linie die Metallbranche und die chemisch-pharmazeutische Industrie beteiligt. Der Uhrenexport sowie der Versand von Instrumenten und Apparaten haben sich erheblich vergrössert, während die Maschinenausfuhr die im November 1955 und Oktober 1956 erzielten Ergebnisse nicht mehr erreicht. Mit einer beträchtlichen Exportsteigerung sind Pharmazeutika ausgewiesen und verzeichnen dabei einen wertmässigen Höchststand.

Im Bereich der Textilien stehen gegenüber November 1955 Exportzunahmen bei Baumwollgarnen, Absatzminderungen bei Baumwollgeweben sowie bei Seiden- und Kunstseidenstoffen gegenüber. Die Schuhausfuhr hat sich dem Werte nach insgesamt verkleinert, wobei Lederschuhe in verringertem, Turnschuhe dagegen in vermehrtem Umfang exportiert wurden. Unsere Lieferungen von Hutgeflechten bewegen sich geringfügig über den entsprechenden Vorjahresumsätzen.

Im Sektor der Nahrungs- und Genussmittel weisen die Verkäufe von Milchkonserven und Kindermehl, Schokolade sowie von Suppen- und Bouillonprodukten eine Ausfuhrsteigerung auf, während Käse – als wichtigstes Exportprodukt unserer Nahrungsmittelindustrie – in annähernd gleichem Umfang nach dem Ausland abgesetzt wurde wie im November 1955.

Bezugs- und Absatzländer. An der im Vergleich zum Vorjahrsnovember eingetretenen Aussenhandelssteigerung ist bei Ein- und Ausfuhr den Absolutzahlen nach das Europageschäft stärker beteiligt als der Ueberseeverkehr.

Unter unsern Versorgungsgebieten hat sich innert Jahresfrist die Position Westdeutschland sowie diejenige der Vereinigten Staaten von Amerika verstärkt. Westdeutschland lieferte uns für 43,8 Mio Fr., die USA für 27,5 Mio mehr Waren als im gleichen Monat des Vorjahres. Beachtliche Mehrimporte sind ferner aus Italien, Grossbritannien und den Niederlanden sowie aus Kanada zu verzeichnen. Die Einfuhr aus Frankreich – das den zweiten Platz unter unsern europäischen Bezugsgebieten einnimmt – übertrifft indessen die Eindeckungen in Italien um 11,7 Mio Fr.

Weniger dominierend ist die Stellung Westdeutschlands innerhalb unserer Ausfuhr. Dieses Land behauptet zwar die Spitze, doch werden unsere zusätzlichen Exporte dorthin (+ 7,9 Mio Fr.) von denjenigen nach Frankreich (+ 12,4 Mio) übertroffen, während die Mehrausfuhr nach China gegenüber November 1955 sogar 13,5 Mio Fr. ausmacht. Unsere Lieferungen u. a. nach den USA, Italien, Grossbritannien, den Benelux-Staaten und India sind ebenfalls gestiegen, wogegen vor allem Spaniens Käufe von Schweizer Waren den Vorjahreswert nicht mehr erreichen.

Bezugs- und Absatzländer

	Einfuhr					Ausfuhr				
	Nov. 1955	Okt. 1956	Nov. 1956	Nov. 1955	Nov. 1956	Nov. 1955	Okt. 1956	Nov. 1956	Nov. 1955	Nov. 1956
	in Mio Fr.			in % der Gesamteinfuhr		in Mio Fr.			in % der Gesamtausfuhr	
Westdeutschland	127,5	176,1	171,3	22,2	24,0	72,1	88,4	80,0	13,5	13,8
Oesterreich	11,4	15,7	16,6	2,0	2,3	16,0	18,4	17,7	3,0	3,0
Frankreich	75,2	78,1	77,0	13,1	10,8	34,2	50,3	46,6	6,4	8,0
Italien	53,6	65,2	65,3	9,3	9,2	43,6	51,3	48,1	8,2	8,3
Belgien-Luxemburg	29,8	32,2	32,1	5,2	4,5	20,3	25,6	23,6	3,8	4,1
Niederlande	26,0	30,7	34,0	4,5	4,8	19,9	23,6	23,3	3,7	4,0
Grossbritannien	26,2	38,0	35,0	4,6	4,9	25,9	30,8	30,4	4,9	5,2
Spanien	7,4	4,8	7,4	1,3	1,0	18,3	10,3	12,1	3,4	2,1
Dänemark	6,7	5,8	6,4	1,2	0,9	7,2	8,1	8,2	1,4	1,4
Schweden	8,1	11,4	10,6	1,4	1,5	17,8	18,6	16,9	3,3	2,9
Tschechoslowakei	5,4	4,0	6,3	0,9	0,9	5,3	6,8	7,2	1,0	1,2
India	2,1	2,0	2,0	0,4	0,3	9,7	12,1	13,6	1,8	2,3
China	4,3	5,8	4,9	0,7	0,7	8,2	19,5	21,7	1,5	3,7
Japan	3,7	5,8	5,3	0,6	0,7	4,1	7,2	6,6	0,8	1,1
Kanada	6,5	21,2	17,2	1,1	2,4	12,2	11,9	10,3	2,3	1,8
Vereinigte Staaten	76,5	96,7	104,0	13,3	14,6	72,8	89,9	78,8	13,7	13,6
Mexiko	5,8	7,8	8,2	1,0	1,1	5,3	6,4	6,1	1,0	1,1
Brasilien	6,9	3,9	6,7	1,2	0,9	9,4	6,8	10,1	1,8	1,7
Argentinien	2,1	6,0	6,4	0,4	0,9	7,4	8,4	9,8	1,4	1,7
Peru	8,2	7,8	9,7	1,4	1,4	2,6	2,7	2,3	0,5	0,4

293. 13. 12. 56.

Indices des prix de gros et des prix à la consommation et chiffres d'affaires du commerce de détail pendant le troisième trimestre de 1956

(Reproduction partielle du communiqué de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail)

La Commission de recherches économiques, dans son rapport sur la situation économique pendant le troisième trimestre de 1956 – rapport qui est publié dans le fascicule de novembre 1956 de «La Vie économique» –, conclut par les remarques suivantes:

L'**indice des prix de gros** et l'**indice des prix à la consommation** ont conservé tous deux une tendance à la hausse, encore que moins marquée qu'au trimestre précédent. L'augmentation des prix de gros (+ 0,2 %) vient avant tout de l'enchérissement des matières premières et auxiliaires, c'est-à-dire de l'évolution qui s'est produite sur les marchés étrangers. Quant à la hausse des prix à la consommation, elle reflète principalement les majorations de prix saisonnières de certaines denrées alimentaires. A fin septembre, l'indice des prix de gros était monté de 2,8 % en une année (marchandises suisses + 2,1 %, marchandises étrangères + 3,8 %) et l'indice des prix à la consommation de 2 %. Les **taux de salaire** de l'industrie et du bâtiment ont également continué de s'élever; l'augmentation constatée porte tant sur le pourcentage des ouvriers qui ont bénéficié de la majoration des taux de salaire que sur la mesure moyenne de cette majoration.

Du fait du gros pouvoir d'achat résultant de ce que toute notre main-d'oeuvre est pratiquement occupée, la demande d'articles de consommation s'accroît constamment. Par suite, les **chiffres d'affaires du commerce de détail** ont grossi de 6,1 % au regard du troisième trimestre de 1955 (produits alimentaires, boissons et tabacs + 6,4 %, objets d'habillement et autres articles textiles + 3,5 %, autres groupes + 8,9 %).

On peut se procurer le rapport complet sur la situation économique (y compris le fascicule de novembre de la **«Vie économique»** dont il a été question en premier lieu) au prix de **Fr. 1.30.** L'abonnement annuel au périodique précité est particulièrement avantageux puisqu'il ne coûte que **Fr. 10.50.** Les nouveaux abonnés reçoivent encore les fascicules publiés depuis le début de l'année. Prière d'adresser les commandes à la **Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux III 520.**

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

L'Industrielle S.A., Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

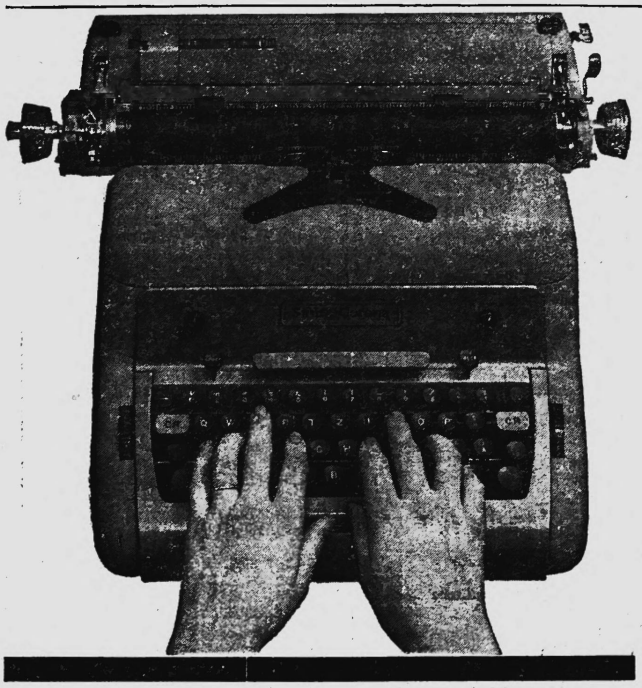
le jeudi 27 décembre 1956, à 11 heures, à l'Hôtel Suisse, à Fribourg

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées du 14 au 24 décembre, à midi, sur présentation des titres ou justification de leur possession. Il ne sera pas délivré de cartes à l'entrée de la salle.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des vérificateurs de comptes sont déposés au siège social où Messieurs les actionnaires peuvent en prendre connaissance sous justification de leur qualité.

Fribourg, le 10 décembre 1956. Le conseil d'administration.



Prüfen Sie vor dem Kauf einer elektrischen Schreibmaschine die entscheidenden Konstruktionsmerkmale

	Smith-Corona	Marke A	Marke B
1. Randsteller vollautomatisch und auch auf der entgegengesetzten Hälfte der Walze verwendbar?	Ja		
2. Seitenende-Anzeiger (fördert gefällige Darstellung, verhütet Papierverschleiss) vorhanden?	Ja		
3. Zeigt ein Lichtsignal, dass die Maschine unter Strom steht, und wird die Stromzufuhr beim Heben des Deckbleches selbsttätig unterbrochen (Unfallschutz)?	Ja		
4. Ist der Wagenaufzug geräuscharm und dank neuester Luftbremse erschütterungsfrei?	Ja		
5. Ist eine Taste für unsichtbare Fehlerkorrektur sowie eine Taste für den Randausgleich rechts vorhanden?	Ja		
6. Ist der Tastentiefgang gedämpft und regulierbar, der Anschlag deshalb wunderbar angenehm und der Uebergang von der Hand- zur elektrischen Maschine mühelos?	Ja		
7. Sind zur Erzielung der optimalen Schreibgeschwindigkeit alle Bedienungstasten aus der Grundstellung des 10-Finger-Systems leicht erreichbar?	Ja		
8. Zeilenschaltung, Spatiumtaste und Tabulator repetierend?	Ja		
9. Sind alle Tasten an den Repetiermechanismus anschliessbar?	Ja		
10. Wird der repetierende Unterstreichungsstrich am gewohnten Ort, mit der Taste für die Ziffer 8, betätigt?	Ja		

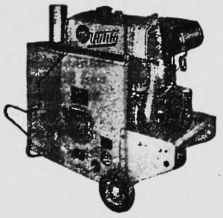
Smith-Corona Generalvertretung:

Smith-Corona ELECTRIC **Rüegg-Naegeli & Cie AG**

Bahnhofstrasse 22, Zürich - Tel. 23707

siegt bei jedem objektiven Vergleich!

Gebietsvertretungen: E. Jordan, Basel, Tel. 229074 – F. M. Kleefeld, Bern, Tel. 33980 – Ph. Buchmann, Luzern, Tel. 25833 – H. Scheldegger, Rorschach, Tel. 41389 – Michellni frères, Genève, Tel. 324586 – M. Guiraud, Lausanne, Tel. 235431 – G. Casagrande SA, Bellinzona, Tel. 51276.



Appareil mobile de

CHAUFFAGE D'AIR

«HERMAN NELSON»

Nouveaux modèles perfectionnés

1) prix **plus bas**
2) rendement **plus efficace**
3) la chaleur **est réglable**
4) alimenté **au mazout**

Producteur de chaleur extrêmement forte, économique et simple à manier. Air chaud **absolument pur** (sans mélange de gaz de combustion). Les appareils de chauffage «HERMAN NELSON» ont fait leur preuves depuis des années; plus de 50 000 appareils déjà en service sur le marché mondial.

RIWOSA S.A., ZURICH 32

Witikonerstrasse 80 - Téléphone (051) 24 45 54

Le papier de Versoix
on y tient parce qu'il tient

Fabrique de papier à Versoix V Genève

Rechnungsruf und Auskündung
wegen öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB.)

Unter den Nachlass des am 4. Dezember 1956 verstorbenen

Johann Surbeck-Keller

geb. 1892, Kaufmann, von Oberhallau (Schaffhausen), zuletzt wohnhaft gewesen in Binningen, Gartenstrasse 17, wird das öffentliche Inventar aufgenommen.

Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger, die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden spätestens bis **25. Januar 1957**, unter Angabe der betreffenden Bewelsmittel schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsamt einzureichen.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach ZGB 590) ausdrücklich aufmerksam gemacht.

Binningen, den 13. Dezember 1956.

Erbschaftsamt Binningen.

Gratuit

Vous recevrez gratuitement contre le bon ci-dessous le substantiel numéro de janvier 1957 d'**Information**, revue consacrée aux articles de papeterie, fournitures et machines de bureau.

Les falsifications au bureau (M. Frei, directeur du service scientifique de la police municipale de Zurich) – La multicopie rationnelle (Hermann Windlinger) – Auxiliaires pour le calcul commercial (Heinrich Daemen) – Descriptions de nouveautés – Grand concours.

BON (valable jusqu'au 18. 12. 1956)

pour le numéro de janvier 1957 de la revue professionnelle **Information**

Nom/Maison: .....

Adresse exacte: .....

.....

A adresser jusqu'au 18. 12. 1956, sous enveloppe ouverte ou sur carte postale à «Information», Maison Hochwacht, Meilen.

Zu vermieten

In Neubau in Bern-Bümpliz, zirka 100 m vom Südbahnhof entfernt, auf 1. Mai 1957, mehrere grössere

Lagerräume mit Bureaux und Garagen

auch als Ausstellungsraum oder für stilles Gewerbe geeignet, zu vermieten. Zentralheizung und -lüftung, Lift und Lastwaage vorhanden.

Anfragen erbeten unter Chiffre J 16921 Y an Publicitas Bern.

KARDEX

Banque de Lausanne vendrait à un prix très avantageux 12 blocs Kardex de 16 tiroirs chacun complets avec pochettes de 213 mm. sur 145 mm.

Offres sous chiffre PT 81937 L à Publicitas Lausanne.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität **Aschmann & Scheller AG.** Buchdruckerei zur Froschau Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Zu verkaufen komplette

Dictaphon-Diktieranlage

Anschaffungsjahr 1949, wie neu, für Diktate, Konferenzen, Telephongespräche, Tischmikrophon, Lautsprecher, Gesprächsdauer je 18 Minuten, bestehend aus drei Diktier- und zwei Abhörgeräten mit altem Zubehör, diktierbereit.

Anschaffungswert zirka Fr. 8000.–.
Verkaufspreis Fr. 800.–.

Anfragen unter Chiffre P 1165 On an Publicitas Aarau.

Umstände halber günstig abzugeben
1 Buchungsmaschine Underwood-Sundstrand
Klasse D mit 10 Zählwerken, in sehr gutem Zustand.
Anfrage erbeten an:
ROYAL CO. AG, Zürich
Neptunstraße 96

Moderner Buchungsautomat

Kurztext, 10 Zählwerke, Werkstattgarantie.
Telephon (051) 25 86 25

Pour revendeurs ou magasins affaire à saisir!

Stock important en confection

pour hommes et dames.

Costumes, vestons, manteaux de pluie et différents autres articles.

Ecrire sous chiffre N 11241 X à Publicitas Genève.

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft».

Günstig zu verkaufen

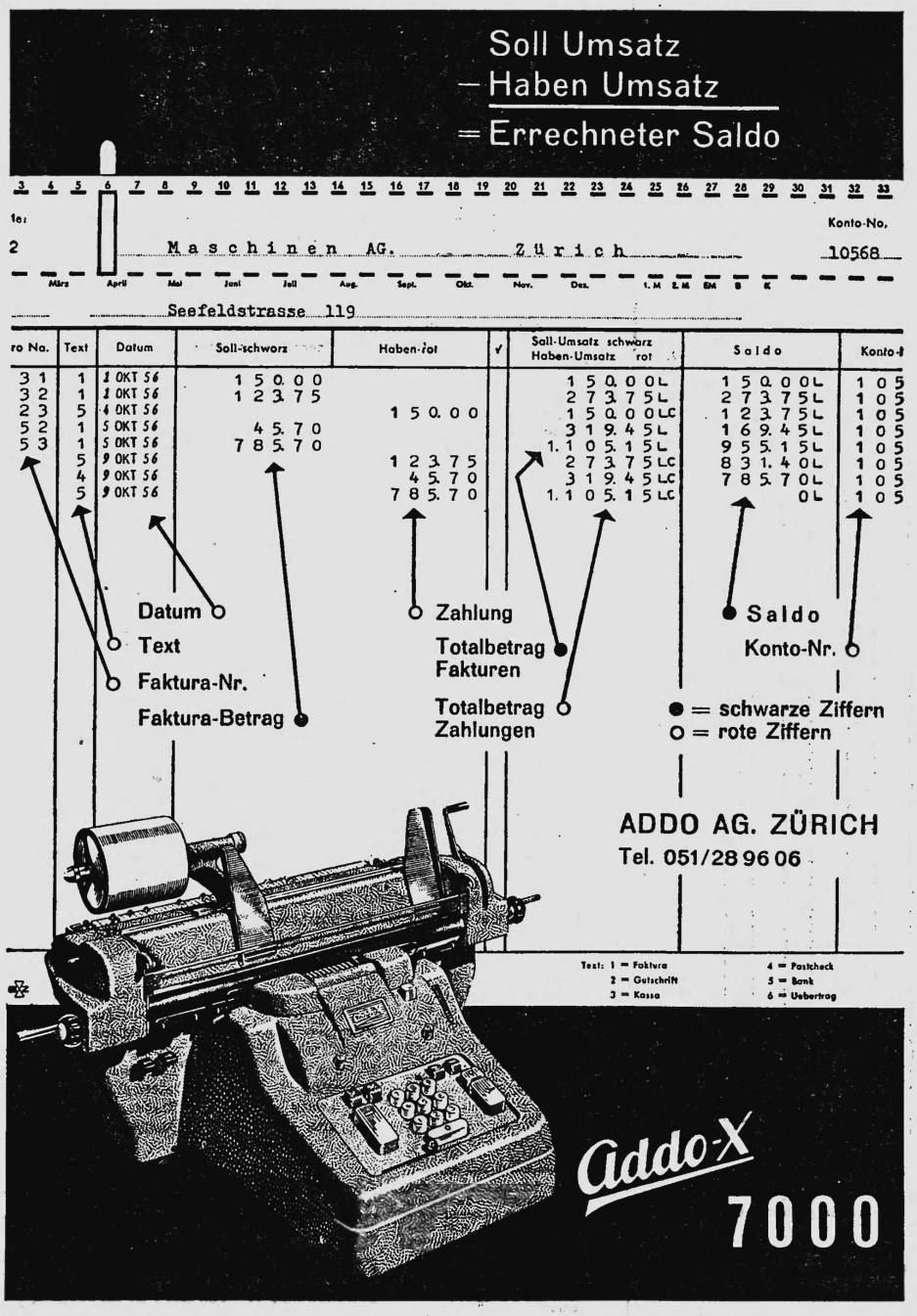
Buchhaltungsmaschine „National"

4 Zählwerke, Datum und Kurztextrepetition, Schreibmaschine, wie neu. Anfragen unter Chiffre OFA 30606 Zf an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

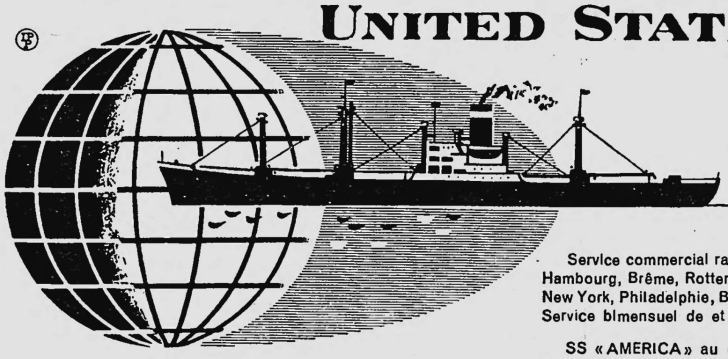
Buchhaltungsmaschinen National

4, 6 und 10 Zählwerke, mit Voll- und Kurztext, Datum, neueste Modelle, mit langer Garantie, sehr günstige Preise. Zahlreiche Referenzen.

Knobel & Thurnherr Bern
Papiermühlestr. 11a
Tel. (031) 8 89 84



UNITED STATES LINES



Service commercial rapide, régulier, hebdomadaire entre Hambourg, Brême, Rotterdam, Anvers, Le Havre d'une part, New York, Philadelphie, Baltimore d'autre part et vice versa. Service bimensuel de et pour Boston et Hampton Roads.

SS «AMERICA» au départ et à destination du Havre et de Bremerhaven.

Les agents généraux signent les connaissements et donnent tous les renseignements utiles

CONTAINERS
CITERNES et CALES FRIGORIFIQUES
Service combiné au départ et à destination de toutes les gares des U.S.A. et du Canada.

GONDRAND FRÈRES S.A. BALE
TEL. 061/22 36 80 ET SES SUCCURSALES

JACKY, MAEDER & CIE, BALE
TEL. 061/22 27 90 ET SES SUCCURSALES

Direkt aus den USA neuwertige
Burroughs-
Fakturier-, Bankbuchhaltungs- und Stromverrechnungsmaschinen.
Mit Garantie und Service.
Beste Referenzen.
Strohmeier & Haberthür
Landoltstraße 7, Bern
Tel. (031) 5 77 48

Hans Cattini S.A., Pully-Lausanne

Les actionnaires de la société sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 28 décembre 1956, à 11 heures, au bureau du président, Langallerie 1, à Lausanne.

Ordre du jour:

1° Inscription au Registre du commerce des nouveaux administrateurs nommés par l'assemblée générale du 29 juin 1956.
2° Désignation des personnes qui engageront la société vis-à-vis des tiers.
3° Divers.

Les membres présents devront justifier leur qualité d'actionnaires.

Lausanne, le 13 décembre 1956.

Le conseil d'administration:
Le président.

Das SHAB. erreicht nicht jedermann, dafür aber eine bedeutende Anzahl von massgebenden Persönlichkeiten aus Verwaltung, Handel und Industrie.

EINWOHNERGEMEINDE BIEL

Auslosungsliste vom 28. November 1956

4%-Anleihe 1933 von Fr. 10 000 000

19. Auslosung

Gemäß Anleihensbedingungen wurden folgende 486 Titel von je Fr. 1000.— zur Rückzahlung auf den 15. März 1957 ausgelost:

0002	0968	1923	2999	4045	5100	6071	6926	7809	8911
0044	1001	1938	3054	4051	5140	6091	6956	7812	8932
0052	1082	1939	3061	4103	5144	6104	6968	7842	8982
0057	1088	1986	3081	4111	5155	6117	6990	7863	8989
0068	1099	2001	3127	4125	5181	6182	6997	7895	8994
0075	1102	2005	3160	4189	5210	6249	7012	7902	9007
0107	1116	2074	3179	4251	5221	6275	7015	7904	9088
0126	1120	2081	3209	4296	5253	6277	7055	7925	9109
0154	1129	2096	3233	4323	5257	6282	7082	7974	9122
0199	1131	2119	3237	4356	5329	6312	7088	8025	9123
0229	1134	2133	3257	4376	5351	6369	7093	8026	9154
0250	1170	2157	3268	4400	5357	6371	7108	8052	9189
0259	1206	2159	3281	4410	5377	6373	7121	8058	9229
0316	1209	2166	3301	4415	5400	6374	7133	8064	9245
0337	1222	2180	3303	4458	5408	6383	7169	8094	9266
0358	1243	2200	3317	4464	5417	6390	7187	8120	9269
0363	1279	2253	3328	4525	5424	6395	7209	8124	9279
0382	1303	2261	3338	4530	5427	6401	7215	8132	9304
0414	1350	2280	3351	4543	5441	6447	7230	8143	9313
0493	1361	2300	3368	4561	5453	6465	7257	8188	9326
0521	1388	2315	3380	4607	5461	6496	7258	8247	9327
0528	1404	2337	3403	4609	5493	6501	7267	8252	9348
0544	1420	2348	3426	4614	5510	6511	7270	8271	9388
0553	1424	2353	3458	4639	5539	6519	7354	8276	9390
0563	1436	2388	3485	4642	5565	6520	7438	8299	9404
0576	1441	2398	3489	4645	5591	6525	7444	8339	9468
0582	1447	2404	3530	4685	5633	6541	7452	8343	9469
0599	1527	2414	3531	4691	5638	6577	7464	8362	9473
0612	1534	2476	3533	4694	5643	6594	7471	8445	9481
0623	1538	2493	3578	4733	5668	6623	7486	8451	9540
0653	1552	2508	3579	4745	5683	6624	7488	8462	9570
0674	1577	2518	3612	4750	5722	6625	7490	8526	9582
0691	1637	2565	3647	4751	5744	6634	7512	8534	9610
0709	1676	2610	3669	4786	5749	6669	7537	8607	9621
0711	1681	2617	3683	4792	5752	6672	7539	8634	9628
0717	1695	2624	3697	4793	5761	6730	7551	8662	9634
0798	1718	2637	3699	4804	5767	6759	7553	8686	9703
0819	1721	2696	3701	4838	5802	6792	7595	8690	9730
0837	1728	2703	3740	4847	5810	6796	7620	8709	9754
0851	1731	2753	3792	4868	5847	6799	7663	8754	9758
0861	1757	2755	3796	4900	5863	6812	7664	8758	9784
0871	1781	2764	3818	4933	5874	6830	7684	8760	9856
0874	1829	2768	3830	5005	5931	6844	7692	8769	9885
0889	1837	2834	3879	5017	5946	6872	7710	8775	9896
0929	1880	2860	3880	5049	5975	6873	7724	8847	9897
0934	1882	2888	3888	5055	5993	6892	7793	8851	9915
0935	1884	2891	3889	5058	6035	6900	7794	8858	9930
0938	1899	2979	3968	5065	6050	6909	7808	8885	9992
0942	1902	2983	4028	5074	6063				

Ausstände auf 15. 3. 56. 2675 5588 5750 5753

Die Verzinsung der ausgelosten Titel hört mit dem Verfalltag auf.
Zahlstellen: Stadtkasse Biel sowie sämtliche auf den Obligationen aufgeführten Banken.

Biel, 28. November 1956.

Städtische Finanzdirektion
Der Finanzvorstand: **Hermann Kurz.**

Office Economique Neuchâtelois, La Chaux-de-Fonds

- *Bureau d'études pour l'exploitation de nouvelles industries dans le canton de Neuchâtel. Projets d'établissement avec offres de terrains, locaux.*
- *Renseignements généraux sur la main-d'oeuvre disponible, les taux d'impôts, les tarifs d'électricité.*
- *Exploitation de licences étrangères pour la Suisse, placement de travaux à façon.*
- *Institution officielle fondée en 1934, disposant d'un service technique et commercial.*
- *Documentation gratuite sur demande, bulletins, publications, répertoire industriel.*

OECN La Chaux-de-Fonds
Léopold-Robert 42 - Téléphone (039) 2 48 84

Braucht's Kopien mehr als 8 wird's auf Plentograf gemacht!

Praktischer! Wirtschaftlicher!

Sie brauchen sich nie mehr über unleserliche Durchschläge und verschmierte Abzüge zu ärgern! Plentograf arbeitet sauberer, rationeller und ist daher für Ihren Bürobetrieb so viel preiswerter!
Fünf Sekunden nachdem das Original geschrieben, getippt oder gezeichnet ist, haben Sie auch schon die erste Kopie in der Hand, gleichgültig, ob in einer oder sieben Farben! So leistungsfähig ist der schwedische Plentograf. Er benötigt weder lange Vorbereitungen, Matrizen noch Tinte. Das Original kann aufbewahrt und nach Jahren wieder verwendet werden! Plentograf ist ein Präzisionsprodukt aus bestem Schwedenstahl; der selbstregulierende Zylinderdruck garantiert einwandfreie Abzüge auf jedem Papier, selbst auf dünnem Flugpostpapier.

Herr Oskar Eschmann, unser Plentograf-Spezialist, steht Ihnen jederzeit gern für die Lösung aller Probleme der mechanischen Beschriftung zur Verfügung. Seine für Sie unverbindliche Beratung kostet Sie nichts als ein Telefonanruf!

Plentografieren Sie:

Zirkulare	Landkartenausschnitte
Notenblätter	Mitteilungen
Zeugnisse	Instruktionen
Preislisten	Verfügungen
Menukarten	Zeichnungen
Fahrpläne	Informationen
Diagramme	Stundenpläne
Rapporte	Statistiken usw.

PLENTOGRAF

FACIT-VERTRIEB AG. ZÜRICH 1
Löwenstrasse 11 Tel. 051 / 27 58 14